

**Min8adjimo8ini kagi ojibiag  
kitcit8a  
Mak  
Enadjimomagag oo  
mazinaigan**

Meg8adj Jesus e pimadzizigobanen, Mak (Marc) ke8in teban ii apitc. Opaba nosone8abanin Jesusan, pekic dac ka8in 8in acidagimaganisigoban ka midatcin acitc nijindjin Jesus okikinoamaganan. 8idamage omazinaiganikag adi ka todamindjin Jesusan meg8adj e paba kikinoamagenigobanen. Mak okitci nda8endan kidji kikendjigadenig mi aa Jesus 8in Kije Manido Og8izisan acitc dac 8in aa8e Kije Manidon kagi ikidonipanin kidji pidjinijaogodjin. 8abadai8e e kitci macka8izindjin Jesusan meg8adj e kikinoamagendjin, meg8adj e kigeandjin a8iagon, meg8adj e sagidjinija8andjin madji manidon, acitc e kasiama8andjin a8iagon opatado8ini. Jesus ki ijinikandizo “Ka pi Anicinabe8iidizodj,” egi pijadj kidji migi8edj opimadizi8in kidji ag8acimadjin a8iagon ka iji patadindjin.

Mak nitam omikoman Cabadisan (Jean-Baptiste), e 8idamagedj adi ka iji pimadizinigobanen acitc adi ka iji kagik8enigobanen kidji an8endizonani8anig. Kegapitc dac 8idamage Cabadisan egi sigaada8andjin Jesusan, acitc 8idamage madji manidon egi k8ag8e 8agackibinandjin Jesusan kidji patadindjin 8edi pig8adakamigokag. Kegapitc Mak omikoman

Jesosan e kagik8endjin acitc e kigeandjin a8iagon. Igi8e a8iagog ka nosone8a8apanin Jesosan, eckam eckam ogi ani nisidota8a8abanin. Pekidac eckam eckam Coda8innig ka niganizi8adj na8adj odani madjenima8abanin Jesosan.

*Adi Cabadis (Jean-Baptiste) ka iji paba kagik8edj*

*(Inabin acitc Matio 3.1-12; Lok 3.1-18; John 1.19-28)*

<sup>1</sup> Mi oo8e e odji madjitamagag min8adjimo8in, ka iji mikomagani8idj Jesus Christ, Kije Manido Og8izisan.

<sup>2</sup> Niganadjimo8inni Isaia omazinaiganikag 8eckadj ki niganadjimogoban e ojibiigedj:

*“Kije Manido ikido:*

*Niniganinija8a aa8e ke tibadjimodj  
nidikido8ini,*

*kidji nigani ojitamaok kimikanani adi ke ani  
ijaian.”* *Malachi 3.1*

<sup>3</sup> *“A8iag kada tag8icin kidji pabibagidj  
pig8adakamigokag.*

*Mi oo8eni ke ikidodj:*

*Eco8iok kidji tag8icig ka Tibendjigedj.*

*Ojitamaok e k8aiakojimonig mikanani.”* *Ésaïe  
40.3*

<sup>4</sup> Cabadis dac ki odji tag8icinogoban pig8adakamig. Sigaadagegoban acitc kagik8egoban oo8eni e ikidodj: “An8endizok acitc sigaadazok. Midac Kije Manido kiga kasiamago8a kipatado8ini8an.” <sup>5</sup> Kitci mane a8iagog ka tajike8agobanen Coda (Judée) akikag acitc Jerusalem odenani ogi pi nda

8abama8an ini Cabadisan. 8idamage8agoban egi patadi8adj, Cabadis dac Jourdain sibikag ogi iji sigaada8agoban.

<sup>6</sup> Ka nijo pik8aoganendjin a8esizi8aianan ijiogoban Cabadis, acitc pack8egino kitcipizonan okigicka8abanin opik8anakag. Papakinen inadjjegoban acitc amo sizibak8adoni pig8adakamigokag kagi iji mikag. <sup>7</sup> O8idama8abanin a8iagon: “Aa a8iag nage ke pi tag8icig, na8adj kitci macka8izi apitc8in nin. Ka8in tibise nidapitendagozisi kidji camagian acitc kidji abiskobida8agin omakizinan. <sup>8</sup> Nin nibikag kigi sigaadaonom. 8in dac, Mino Manidokag kiga iji sigaadago8a.”

*Jesos ka sigaadazodj acitc ka k8ag8e 8agackibi-nagani8idj*

*(Inabin acitc Matio 3.13–4.11; Lok 3.21-22; 4.1-13)*

<sup>9</sup> Ii apitc, Jesos Nazaret odenajicikag ki odosegoban, Galilee akikag, acitc Cabadisan ogi sigaadagon Jourdain sibikag. <sup>10</sup> Apitc dac Jesos ka ag8azigobanen nibikag, ogi 8abadan 8ak8ig e cesenig, acitc ogi 8abaman Mino Manidon e pi najisendjin 8agidj 8inikag, mi maia omimi ka 8abizidj ejinagozindjin. <sup>11</sup> Midac ogi noda8an a8ian 8ak8ig e odji mad8e anim8endjin: “Kin Nig8izis ka kitci sagiinan. Kikitci min8endamiiinan.”

<sup>12</sup> Teci8ag dac Mino Manido ogi ijinija8an Jesosan ka iji pig8adakamiganig. <sup>13</sup> Nimidana tasogon inigik Jesos ki tajikegoban 8edi pig8adakamig. Iima dac kitci madji manidon

ogi k8ag8e 8agackibinigon Jesus. Pig8adakamig a8esizan o8idji tajikemabanin ii apitc, acitc ajenin o8idokagobanin.

*Jesus onad8e8eman ni8in kigozike8innin  
(Inabin acitc Matio 4.12-22; Lok 4.14-15; 5.1-11)*

<sup>14</sup> Kegapitc ki takonagani8i Cabadis. Jesus dac ki ija Galilee akikag, e paba kagik8edj min8adjimo8ini Kije Manidokag ka odjimaganig.

<sup>15</sup> Ki ikido dac: “Aja peconag8ani Kije Manido Odogima8i8in. An8endizok dac acitc teb8etamok Kije Manido omin8adjimo8in,” ki ikidogoban Jesus.

<sup>16</sup> Meg8adj e pimosepan tcigagam Galilee sagaiganikag, Jesus ogi 8abaman nijin kigozike8innin e taji pagida8andjin. Simo dac aa pejig ijinikazo, kodag dac mi ini o8idjiki8en, Andre ijinikazo8an. <sup>17</sup> Jesus dac ogi inan: “Pijaok! Nosoneocik! Kiga 8abadainom dac adi ke todameg kidji pidji8ineg8a a8iagog ninikag.”

<sup>18</sup> Teci8ag dac ogi nagana8an odasabi8an. Midac ka iji nosone8a8adjin Jesusan.

<sup>19</sup> A8acic 8edi ki iji madja Jesus, acitc ogi 8abaman nijin naben, Jak (Jacques) acitc o8idjiki8en John ka ijinikazondjin, mi ini Zebedee og8izisan. Otcimani8akag te8agoban, e taji 8a8ejaasabi8agobanen. <sup>20</sup> Apitc Jesus ka 8abamadjin Jakan acitc Johnan, teci8ag ogi nd8e8eman. Ogi nagana8an odadami8an tcimanikag kigi odanokitage8innimi8an. Midac ka iji nosone8a8adjin Jesusan.

*Nabe ka kigickagodjin madji manidon  
(Inabin acitc Lok 4.31-37)*

21 Yesus acitc okikinoamaganan ki ija8agoban Kaponaoom (Capernaüm) odenani. E Coda8inni aiamie kijiganig, Yesus ki pidige Coda8inni aiamiemigi8amikag acitc ki madjita kidji kikinoamagedj. 22 Kakina a8iagog ka noda8a8adjin ki kitci mamakadendamog adi ka iji kikinoamagendjin. Ka8in mega odji iji kikinoamagesi tabickotc Coda8inni kikinoamage8innig ka iji kikinoamage8apan odinakonige8ini8akag. Apitc e kikinoamagegobanen Yesus, kikenimagani8iban ako e kitci macka8izidj.

23 Kitata dac pejig nabe e kigickagodjin madji manidon ki pidige Coda8inni aiamiemigi8amikag. Ki pabibagi oo8e: 24 “8egonen neda8endaman nina8itinakag, Yesus Nazareti8inni? Kigi pi nda nici8anadjijjinam na? Kikikenimin, kin ka kitcit8a8izian, Kije Manido kagi pidjinijaogo8an.”

25 Yesus ogi kitci kaganonan ini8e madji manidon acitc ogi inan oo8eni: “Ponimon! Sagaan 8inikag!”

26 Aa madji manido ogi kitci mamadjibinan ini naben acitc ki odji sagaam o8ia8inikag e kitci pabibagidj. 27 Kakina a8iagog ki kitci mamakadendamobanig acitc ki k8ag8edjimidi8agoban: “8egonen dac ii? Ocki kikinoamage8ini ka kitci macka8izimaganig odaian 8aa nabe. Okaganonan 8a8adj madji manidon, onadotagon dac.”

28 Kitci 8ibadj dac mizi8ena Galilee akikag ki nodagani8an e mikomagani8idj Yesus.

*Jesos okigean kitci mane ka akozindjin  
(Inabin acitc Matio 8.14-17; Lok 4.38-41)*

<sup>29</sup> Jesos acitc okikinoamaganan ogi nagadana8a ii8e Coda8inni aiamiemigi8amini, midac teci8ag Simon acitc Andren omigi8aminikag ka iji ija8agobanen, Jak acitc John e 8idjiogo8adjin.

<sup>30</sup> Simo ozigosan pimakocinobanin onibe8inikag, e kitci kijizo8apinendjin. Teci8ag dac ka tag8icig Jesos, ki 8idama8agani8i e akozindjin ini8e ik8e8an. <sup>31</sup> Ogi nda 8abaman dac acitc ogi na8adjindjibinan, midac ogi pazig8ian. Ki poni kijizo, acitc ki madjita kidji mikimodj aa ik8e kidji acamadjin kakina a8ian.

<sup>32</sup> Apitc e ani onag8icinig, ka ick8a pagicimonig, ki iji8inagani8i8ag Jesosikag kakina ka akozi8adj acitc a8iagog ka kigickago8adjin madji manidon.

<sup>33</sup> Kitci mane a8iagog iima odenag ka odji8apan ki ma8adjiidibanig pecodj ick8ademikag iima Simon omigi8aminikag. <sup>34</sup> Jesos dac ogi kigean mane a8ian anodjigotc ka inapinendjin acitc ogi sagidjinija8an ii apitc kitci mane madji manidon a8iagogag. Ka8in dac Jesos ododji pagidinasi8an ini madji manidon kidji anim8endjin, okikenimigobanin mega a8enen 8in maia.

*Jesos Galilee akikag paba ija  
(Inabin acitc Lok 4.42-44)*

<sup>35</sup> Kitci 8ibadj mina8adj e kijeba8acinig, ab8amaci mokaag kizis, Jesos ki 8anicka acitc ki sagaam Simon omigi8aminikag. Midac ag8adjik odenag ki ija, ega ka iji tani8anig, kidji nda aiamiedj. <sup>36</sup> Simo acitc o8idji8aganan ogi nanada 8abama8an Jesosan. <sup>37</sup> Apitc dac

ka mika8a8adjin, ogi ina8an: “Kakina a8iagog kinanada 8abamigog.”

<sup>38</sup> Jesus dac ogi inan: “Paba ijadan kodagian odenajican. Panima acitc ki kagik8eian 8edi, mi mega 8edji ki pijaian ooma.”

<sup>39</sup> Ki paba ija dac mizi8e Galilee akini. Paba kagik8egoban pepakan Coda8inni aiamiemigi8amikag acitc osagidjinija8agoban madji manidon.

*Jesus okigean pejig naben e omigi8apinendjin  
(Inabin acitc Matio 8.1-4; Lok 5.12-16)*

<sup>40</sup> Pejig nabe e kitci omigi8apinedj ogi nda 8abaman Jesusan. Ogi pi nibak8ita8an acitc ogi kitci pagoseniman kidji kigeigodjin, e ikidodj: “Kicpin iji nda8endaman, kikackiton kidji kigeijian.”

<sup>41</sup> Jesus ogi kitci kidimageniman. Ki tesindjita, acitc ogi saminan, e inadjin: “Kinada8enimin kidji kigean. Kigen sa dac.”

<sup>42</sup> Teci8ag dac odakozi8in ogi pagidinigon aa nabe acitc ki kige. <sup>43</sup> Midac Jesus teci8ag ogi madjinija8an acitc 8e8enda ogi 8idama8an: <sup>44</sup> “Ndotan! Ka8in a8iag 8idama8aken egi kigeinan. Anic dac nda 8abadai Coda8inni aiamie ogima adi ejinagozian nogom, acitc migi8en ii pagidinige8ini Mois kagi inakonigedj kidji todjigadenig. Mi kidji gi teb8etamo8adj kakina a8iagog egi kigean.”

<sup>45</sup> Misa8adj dac, aa nabe ki madja acitc ki paba tibadjimo adi ka iji8ebizidj. Ka8in dac mina8adj Jesus ogi odji kackitosin kidji 8abamagani8idj anodjigotc odenakag. Panima ag8adjik odenakag tajikegoban adi ega eji tani8anig. Kakina dac

a8iagog ogi pi nda 8abama8an Jesosan, kaki-nagotc e odose8agobanen.

## 2

*Jesos okigean a8ian ega ka mazikandjin  
(Inabin acitc Matio 9.1-8; Lok 5.17-26)*

<sup>1</sup> Maneogon ick8a ii, Jesos ki koki pija Kaponaom (Capernaüm) odenag, acitc mane a8iagog ogi kikendana8a egi koki pi ki8endjin.

<sup>2</sup> Kitci mane dac a8iagog ki iji ma8adjiidi8ag iima migi8amikag ka iji tajikenigobanen. Ka8in dac tibise ta8atesinogoban ke iji abinani8ag, ka8in 8a8adj ag8adjik ick8ademikag. Jesos dac ki kikinoamage.

<sup>3</sup> Nandam a8iagog ki odji tag8icino8agoban, e iji8ina8adjin Jesosikag pejig nabən ega e mazikandjin, ni8in e taci8adj e pimi8ina8adjin. <sup>4</sup> Ka8in dac okackitosina8aban kidji pidige8ina8apanin adi e tendjin Jesosan, epitci kitci manenani8anigobanen. 8agidabak8an dac ogi ik8ada8e8ina8an, acitc ogi pagonebak8eana8a tibickotc adi Jesos eji tegobanen. Midac iima ka odji pagonebak8eamo8adj ka iji nisabikena8adjin ini8e ega ka mazikandjin, apicimonikag e iji pimakocinogobanen. <sup>5</sup> Apitc Jesos 8eabamadjin ini a8iagon kagi pidji8inandjin ini nabən adi epitci sozi teb8etamindjin, ogi inan ini8e ega ka mazikandjin: “Nig8izis! Aja ki kasiigade8an kipatado8inan.”

<sup>6</sup> Nandam Coda8inni kikinoamage8innig e taji abi8agobanen iima ki inendamo8agoban: <sup>7</sup> “Adi



8edji ikidodj ii? Omanazoman Kije Manidon! Ka8in a8iag tesi e kackitodj kidji kasiamagedj patado8inan, Kije Manido eta okackiton!”

<sup>8</sup> Jesus teci8ag okikendanagoban adi enendaminigobanen, acitc ogi inan: “8egonen 8edji inendameg ii? <sup>9</sup> Na8adj na 8edandok kidji inag aa8e ega ka mazikadj: ‘Aja ki kasiigade8an kipatado8inan,’ kek8an: ‘8anickan, odapinan kidapicimon, acitc pimosen’ kidji inag? <sup>10</sup> Kinada8eniminom mega kidji kikendameg Aa8e Ka pi Anicinabe8iidizodj e kackitodj kidji kasiamagedj patado8ini ooma 8akidakamig,” ki ikido.

Ogi inan dac ini8e ega ka mazikandjin: <sup>11</sup> “Ki8idamon, 8anickan, odapinan kidapicimon, acitc ki8en kimigi8amikag.”

<sup>12</sup> Meg8adj dac kakina a8iagon e kana8abamigogobanen 8aa ega ka mazikadj, teci8ag ki 8anicka, ogi odapinan odapicimon, acitc ki ki8e. Kakina ka 8abama8adjin ki kitci mamakadendamog acitc ogi icpenima8an Kije Manidon, e ikido8adj: “Ka8in 8ikad nidodji 8abadasinanan oo8e kegon ka iji8ebag.”

*Jesus onad8e8eman Lepin (Lévi)*

*(Inabin acitc Matio 9.9-13; Lok 5.27-32)*

<sup>13</sup> Jesus ki koki ija tcigagam Galilee sagaigani. Kitci mane a8iagon ogi pi nda 8abamigobanin, acitc ogi kikinoama8an.

<sup>14</sup> Meg8adj e pimaadodj, Lepin (Lévi) ogi odji 8abaman, Alpi (Alphée) og8izisan. Ojibiige8igi8amikag ka iji ma8adjiagani8indjin conian e kijikaomagani8indjin kitci ogiman taji

abigoban. Jesos dac ogi inan: “Nosoneocin.” Lepi dac ki pazig8i acitc ogi nosone8an.

<sup>15</sup> Kegapitc Jesos ki nda 8isinigoban Lepin omigi8aminikag. Kitci mane8agoban ka ma8adjia8adjin conian kitci ogiman odji acitc kodagiag madji a8iagog ka inenimagani8i8apan, e 8idji 8isinima8apanin Jesosan acitc okikinoamaganan. Kitci mane mega igi ka inadizi8agobanen onosone8a8agoban Jesosan. <sup>16</sup> Nandam dac Coda8innig ka nagadjito8agobanen inakonige8inan, ka kikinoamage8agobanen acitc ini inakonige8inan, ogi 8abama8agoban Jesosan e 8idji 8isinimandjin ini8e a8iagon. Ogi ina8agoban dac Jesosan okikinoamaganan: “8egonen 8edji 8idji 8isinimadjin ini8e ka ma8adjia8adjin conian kitci ogiman odji acitc ini8e ka madji inadizindjin?”

<sup>17</sup> Jesos dac ogi noda8an acitc ogi inan ini Coda8inni kikinoamage8innin: “A8iagog ka mino pimadizi8adj ka8in onada8enimasi8a8an mackiki8innin, mi eta ka akozi8adj. Ka8in nidodji pijasi kidji nd8e8emag8a ka kitci k8aiak8enimidizo8adj a8iagog, tiegodj nigi pija kidji nd8e8emag8a ka patadi8adj.”

*Jesos omikodan pagidadjige8ini  
(Inabin acitc Matio 9.14-17; Lok 5.33-39)*

<sup>18</sup> Nigodin Cabadis okikinoamaganan acitc Coda8innig ka nagadjito8agobanen inakonige8inan pagidadjigebanig. Nandam dac a8iagog ogi pi nda k8ag8edjima8an Jesosan: “Cabadis okikinoamaganan acitc Coda8innig ka

nagadjito8adjin inakonige8inan okikinoamaganian pagidadjige8an. 8egonen dac 8edji ega pagidadjige8adj kin kikikinoamaganag?”

<sup>19</sup> Jesus dac ogi nak8e8ajian: “Kidinendana8a na kadagi pagidadjige8ag igi8e kagi nd8e8emagani8i8adj e niba8inani8anig, meg8adj ini naben ka niba8indjin e 8idji8a8adjin? Ketcinadj ka8in ii ijisesinon! Inigikigotc ke 8idji8a8adjin ini naben ka niba8indjin, ka8in kadagi pagidadjigesigag. <sup>20</sup> Kegapitc dac kada odjicise panima kidji madjadj aa ka niba8idj. Midac pidjinag ke pagidadjige8adj ka nd8e8emagani8i8adj.”

<sup>21</sup> “Ka8in a8iag odabadjitosin ocki kegojicini kidji pag8aag kete kegojicini. Ii mega ocki kegojic kada odji manise kete kegojicikag. Midac ki-abadj kada ani magi tadocka. <sup>22</sup> Acitc dac ka8in a8iag kete nibi8ajikag ka pack8egino8anigin odiji siginasin ocki cominaboni. Kicpin mega iidi todag, kada pakodjisemaganon ini nibi8ajan ka pack8egino8agin ocki cominabo kagi iji siginigadeg. Midac kicominabom acitc kinibi8ajan ma8asag eck8a abadagin. Ka8in 8in iidi! Panima ocki pack8egino nibi8ajikag ki iji siginigadeg ocki cominabo.”

*Jesus omikodan Coda8inni aiamie kijigoni  
(Inabin acitc Matio 12.1-8; Lok 6.1-5)*

<sup>23</sup> Nigodin meg8adj e Coda8inni aiamie kijiganig, Jesus acitc okikinoamaganan opimi cabocta8eckana8agoban ka iji kitigani8anig anominan. Meg8adj e pimode8adj, igi kikinoamaganag ki madjita8agoban kidji ma8adjia8adjin

nandam anominan. <sup>24</sup> Nandam Coda8innig ka nagadjito8agobanen inakonige8inan ogi ina8an Jesusan: “Kijigabamik! 8egonen kikikinoamaganag 8edji ma8adjia8adjin anominan meg8adj e aiamie kijiganig? Ikidomaganon kidinakonige8inanan ega e inendagozi8adj kidji todamo8adj iidi.”

<sup>25</sup> Jesus dac ogi nak8e8ajian: “Kana 8ikad kidodji nabo8adasina8a Kije Manido Omazinaiganikag adi ka todamogobanen ogima David? Nigodin midjimini on-ada8endana8agoban 8in acitc o8idji8aganan e mamida8askade8agobanen. <sup>26</sup> David dac ki pidi-gegoban Kije Manidon odaiamiemigi8aminikag acitc ogi am8an pak8ejiganan Kije Manidon kagi ca8enimaganisindjin. Ii apitc Abiatar Coda8inni aiamie ogima8igoban ma8adj ka niganizipan. Kidinakonige8inanan ikidomaganon Coda8inni aiamie ogimag eta kidji am8a8adjin ini pak8ejiganan. Anic dac David ogi odapinan acitc ogi minan o8idji8aganan.”

<sup>27</sup> Jesus kiabadj ogi inan: “Kije Manido ogi oji-ton e aiamie kijiganig a8iagog odji. Ka8in ododji kijenimasin ini a8iagon kidji tibenimigondjin ii ka aiamie kijiganig. <sup>28</sup> Nin dac, Ka pi Anicin-abe8iidizodj, nitibendan ii ka Coda8inni aiamie kijigag.”

### 3

*Nabe ega ka mazikanig onidji  
(Inabin acitc Matio 12.9-14; Lok 6.6-11)*

<sup>1</sup> Nigodin Coda8inni e aiamie kijiganig Jesus ki koki pidige Coda8inni aiamiemigi8amikag. Pejig nabe iima tegoban ega e mazikanig onidji. <sup>2</sup> Nandam dac a8iagog iima ka te8agobanen, kitci 8e8enda okijigabama8agoban Jesosan kidji gi 8abama8adjin kicpin ke apitci kigeag8enin ini naben e aiamie kijiganig, kidji gi inactaona8adjin egi panaagendjin. <sup>3</sup> Jesus ogi inan ini naben ega ka mazikanig onidjini: “Pazig8in iima, kakina a8iagog kidji gi 8abamik8a.”

<sup>4</sup> Midac Jesus ogi k8ag8edjimagoban a8iagon ka kana8abamigodjin: “Adi maia enakonigemagagin kidinakonige8inanan? Ikidomaganon na kidji mino toda8aiak a8iag meg8adj e Coda8inni aiamie kijigag, kek8an kidji madji toda8aiak? Inakonigemaganon na kidji 8idoka8aiak a8iag kidji gi kana8endag opimadizi8in, kek8an kidji nici8anadjita8aiak opimadizi8in?”

Ka8in dac odji kidosi8agoban. <sup>5</sup> Jesus dac kakina ini a8iagon ogi kana8abaman e kiji8azidj. Pekic dac kitci kackendamoban, kitci cibictig8anenigoban mega ini a8iagon. Jesus dac ogi inan ini naben: “Pi ijindjitan.” Midac ka todag, acitc teci8ag k8aiak ki koki mikimomagani onidji.

<sup>6</sup> Igi dac Coda8innig ka nagadjito8agobanen inakonige8inan ki odji sagaamog aiamiemigi8amikag, acitc ki nda ma8adjiidi8ag kigi Herod odanodaganan, kidji nanada8i kikendamo8adj adi ke todamo8apan kidji gi nisa8apanin Jesosan.

*A8iagog onada 8abama8an Jesosan*

<sup>7</sup> Jēsoſ acitc okikinoamaganan ki ijaſag Galilee sagaiganikag, acitc kitci mane aſiagon oſi noſoneoſan. Galilee akikag odjiſagoban igi aſiagog, acitc Coda (Judée) akikag, <sup>8</sup> Jeruſalem odenag, Idome (Idumée) akikag, kodag akikag kſekagam Jourdain ſibi, acitc ii akikag pecodj Tir (Tyr) acitc Sidon odenan. Igi dac aſiagog oſi nda ſabamaſan Jēsoſan egi nodageſapan kakina kegoni kagi inakamiſizinobanen.

<sup>9</sup> Epitci manenaniſanig, Jēsoſ oſi kſagſedjimabanin okikinoamaganan tcigagam kidji pidoſadj tcimanijicini kidji gi pozidj, ega aſiagon kidji ſidjickagodjin.

<sup>10</sup> Mane mega aſiagog ka akoziſadj okſagſe pecſabamaſabanin Jēsoſan kidji gi taginaſadjin, egi nodageſapan mane aſiagon egi kigeagobanen. <sup>11</sup> Aſiagog ka kigickagoſagobanen madji manidon, apitc ka ſabamaſagobanen Jēsoſan, ozidinikag pagicinoſagoban acitc pabibaſiſagoban: “Kin Kije Manido Ogſiſiſan.”

<sup>12</sup> Midac Jēsoſ ki kitci ſogigiſe ega kidji tibadjimondjin aſenen ſin.

*Jēsoſ odonabaman midatcin acitc niſin okikinoamaganan*

*(Inabin acitc Matio 10.1-4; Lok 6.12-16)*

<sup>13</sup> Jēsoſ pikſadinajicikag ki ijagoban. Oſi ndſeſeman dac iniſe ka ndaſenimadjin, oſi pi nazikagon dac. <sup>14</sup> Midatcin acitc niſin oſi onabaman, Odanodaganan kidji iſinikanaganiſindjin. Oſi onabaman kidji gi paba ſidjiogodjin, kidji gi iſinijaſadjin kidji nda paba kagikſendjin, <sup>15</sup> acitc kidji gi aiamindjin

macka8izi8ini kidji gi sagidjinija8andjin madji manidon. <sup>16</sup> Mi ono8e ka midatcin acitc nijindjin a8iagon ka onabamadjin: Simo, Jesus ka adjinikanadjin, Pien e ijinikanadjin; <sup>17</sup> Jak (Jacques) acitc John, midjinijin Zebedee og8izisan, Jesus ka adjinikanadjin, Bo8anejes (Boanergès) kidji ijinikanadjin, “A8iagog ka macka8izi8adj tabickotc inimikin” ka ikidomagag; <sup>18</sup> Andre, Pilip (Philippe), Batelemi (Barthélemy), Matio (Matthieu), Tomas (Thomas), Jak, 8in Alpi (Alphée) og8izisan, Tadi (Thaddée), Simo, 8in ka acidagimagani8igobanen taji ka iji ma8asag8akonidindjin ega ka nda8endaminigobanen kidji tibenimigo8adjin ogiman Rom ka odjindjin, <sup>19</sup> acitc Judas Iskaniot (Iscariote), 8in nage ka mamijimadjin Jesusan.

### *Jesus o8i madji8inigon otcina8emaganan*

<sup>20</sup> Jesus dac ki koki ki8e migi8amikag ka iji tajikegobanen acitc mina8adj kitci mane a8iagog ki ma8adjiidi8ag iima. Ka8in dac Jesus acitc okiki-noamaganan ick8atasi8agoban kidji 8isini8adj. <sup>21</sup> Apitc Jesus otcina8emaganan ka kikendamindjin ii, ki pija8an kidji pi nadji8inigodjin. Odinen-ima8abanin mega: “Ki8ack8edok aa!”

### *Jesus ajide8e e inactaonagani8idj*

*(Inabin acitc Matio 12.22-32; Lok 11.14-23; 12.10)*

<sup>22</sup> Nandam Coda8inni kikinoamage8innig, Jerusalem ka odji8adj, ikido8agoban: “Kitci madji manido ogima, ‘Beelzebul’ ka ijinikazodj okigickagon.” Acitc kiabadj ki ikido8agoban: “Aa8e ka kackakanadjin madji manidon, mi

aa8e ka minadjin Jesusan macka8izi8ini kidji gi sagidjinija8andjin madji manidon.”

<sup>23</sup> Jesus dac ogi nd8e8eman ini Coda8inni kikinoamage8innin acitc ogi aiamian, adisokani e abadjitodj kidji kikinoamagedj: “Kidinendana8a kitci madji manidokag e odjimagag nimacka8izi8in. Adi dac kitci madji manido ke odji sagidjinija8adjin kodagian madji manidon ka tibenimadjin? <sup>24</sup> Kicpin a8iagog pejig ogima8i8inikag ka tajike8adj iji ma8asago migadi8adj pepejig e taci8adj, ka8in kadagi pimadjiomagasinon ii ogima8i8in. <sup>25</sup> Acitc kicpin a8iagog ka pejigode8izi8adj migadi8adj, ka8in kiabadj kadagi pimadjiomagasinon ii pejigodena. <sup>26</sup> Midac pejig8an, kicpin kitci madji manido 8inigotc tibina8e migandizodj, kicpin nenicikesenig odogima8i8in, ka8in kadagi pimadjiomagasini odogima8i8in. Kada ick8aseni omacka8izi8in.”

<sup>27</sup> “Ka8in a8iagigotc kadagi pidigesi ka macka8izindjin a8iagon omigi8aminikag kidji gi nda kimodimadjin odaimini kicpin ega pinama mag8apinadjin ini ka macka8izindjin naben. Apitc ick8a mag8apinadjin, oga kackiton kidji kimodimadjin.”

<sup>28</sup> “Teb8e ki8idamonom, kadagi kasiama8agani8i8ag a8iagog kakina opatado8ini8an, acitc kakina kagi iji manad8e8adj acitc ka iji madjigij8e8adj kadagi kasiama8agani8i8ag. <sup>29</sup> Anic dac a8enenigotc ke maskenimag8enin Mino Manidon, ka8in 8ikad kada kasiama8agani8isi. Kagige patado8ini oga kigickan,” ki ikido Jesus.



<sup>30</sup> Mi ka iji nak8e8ajiadjin ini a8iagon ka ikidondjin: “Jesos madji manidon okigickagon.”

*Jesos odjodjoman acitc o8idjiki8en*

*(Inabin acitc Matio 12.46-50; Lok 8.19-21)*

<sup>31</sup> Jesos odjodjoman acitc o8idjiki8en ki tag8icinobanin. Ag8adjik migi8amikag paba tajigaba8ibanig acitc pejig a8ian ogi ijinija8a8agoban kidji a8i nd8e8emandjin Jesosan. <sup>32</sup> Kitci mane a8iagog taji abi8agoban 8ajagam Jesosikag acitc ki inagani8i Jesos: “Kidjodjom acitc kidjiki8eg ag8adjik te8ag, kinada8enimigog dac.”

<sup>33</sup> Jesos dac ogi nak8e8ajian: “A8enen dac aa nidjodjom acitc a8enenisag igi nidjiki8eg?”

<sup>34</sup> Midac ogi kana8abamagoban a8iagon ka 8ajagamebindjin 8inikag acitc ki ikido: “Kijigabamikog! Mi ogo8e nidjodjom acitc nidjiki8eg. <sup>35</sup> A8enenigotc mega ke ijitcigedj adi eji nda8endamindjin Kije Manidon, mi aa nidjiki8e kek8an nidjodjom.”

## 4

*Kitige8inni adisokan*

*(Inabin acitc Matio 13.1-9; Lok 8.4-8)*

<sup>1</sup> Jesos mina8adj ki madjita e kikinoamagedj tcigagam Galilee sagaiganikag. Kitci manebanin a8iagon e ma8adjiidindjin 8ajagam 8inikag, pidonag dac ki iji nda abigoban. Ag8idinoban ii tciman nibikag, a8iagog dac tcigagam te8agoban. <sup>2</sup> Adisokanan dac odabadjitonagobanin e kikinoamagedj mane kegoni.

Ogi inan dac: <sup>3</sup> “Ndotamok! Nigodin pe-  
 jig kitige8inni ki nda kitigegoban. <sup>4</sup> Meg8adj  
 dac e taji kitigegobanen odanominiman okiti-  
 gan akikag, nandam mikanakag ki inagodjino8an.  
 Pinecijag dac ogi pi nda am8a8an. <sup>5</sup> Kodagiag  
 dac anominag ka iji asini8akamiganig ki in-  
 agodjinog, ka iji ega kipagakamiganig. Teci8ag  
 dac ki madjigi8ag anominag, ega e manenig  
 akini. <sup>6</sup> Apitc dac ka ani icpagodjig kizis, ki  
 ick8ade8an ini kitiganijican acitc ki pate8an, ega  
 tibise e kin8agin 8adabin. <sup>7</sup> Nandam dac koda-  
 giag anominag ka iji minesatigo8anig ki inagod-  
 jinog. Meg8adj dac ka pimigigin ka min8acigin  
 kitiganan, minesatigog acitc ki ani madjigi8ag,  
 midac ka iji ani kib8anamockigadegin kidji gi  
 minogigin ka min8acigin kitiganan, ka8in dac  
 ki odji mini8asino8an. <sup>8</sup> Kodagiag dac nan-  
 dam anominag ka iji min8acinig akini ki in-  
 agodjinog. Kitiganan dac ki madjiginon acitc ki  
 minoginon, acitc minan ki nta8iginon, nanandam  
 nenisomidana8edon e azaodegin, nanandam dac  
 nenigod8asomidana8edon, acitc dac nanandam  
 memidasomidana8edon e azaodegin.”

<sup>9</sup> Jesos kiabadj ki ikido: “Kakina kina8a keck-  
 ito8eg kidji nisidotameg, 8e8enda ndotamok.”

*8egonen 8edji abadjitodjin adisokanan Jesos  
 (Inabin acitc Matio 13.10-17; Lok 8.9-10)*

<sup>10</sup> Apitc Jesos ka naganadjin ini kitci mane  
 a8iagon, mi eta ka midatcin acitc nijindjin  
 okikinoamaganan acitc pagi kodagian a8iagon  
 o8idjiogobanin. Ogi k8ag8edjimigon dac  
 kidji 8idama8adjin adi ekidomaganigin ini

adisokanan. <sup>11</sup> Ogi nak8e8ajian dac: “Kina8a kigi odisigona8a kidji kikendameg Kije Manido Odogima8i8in, ega 8ikad a8iag kagi kikendag. Kodagiag dac a8iagog adisokanan nidabadjitonan kidji kikinoama8ag8a kakina kegoni, <sup>12</sup> kidji gi iji8ebizi8adj ii ka iji mazinadenig Kije Manidon Omazinaiganikag:

*‘8e8enda oga kijigabadana8a, ka8in dac oga nisida8inasina8a.*

*Oga paietetana8a, ka8in dac oga nisidotasina8a.*

*Kicpin dac teb8e nisidotamo8apan ii,*

*kada an8endizobanig*

*acitc Kije Manidon oda kasiamago8an ka iji patadi8adj.’ ”*

*Ésaie 6.9-10*

*Jesos 8a8idamage adi ekidomaganig  
kitige8inni adisokani*

*(Inabin acitc Matio 13.18-23; Lok 8.11-15)*

<sup>13</sup> Jesos dac ogi inan: “Kana kinisidotasina8a ii adisokan? Adi dac ke todameg kidji nisidotameg kodagian adisokanan? <sup>14</sup> Kitige8inni mi aa ka tibadjimodj Kije Manidon omin8adjimo8ini.

<sup>15</sup> Nandam a8iagog e nodamo8adj Kije Manidon omin8adjimo8ini, mi maia tabickotc anominag mikanakag kagi inagodjino8agobanen eji-nagozi8adj. Apitc nodamo8adj min8adjimo8ini, teci8ag kitci madji manidon opi nda manibidoni ii min8adjimo8ini kagi kitigani8anig 8ina8akag. <sup>16</sup> Nandam dac kodagiag a8iagog e nodamo8adj min8adjimo8ini, mi maia tabickotc anominag ka iji asini8akamiganig kagi inagodjino8agobanen ejinagozi8adj.

Onodana8a min8adjimo8ini acitc teci8ag

oteb8etana8a e modjigendamo8adj. <sup>17</sup> Ka8in dac macka8izimagasini oteb8etamo8ini8a, acitc ka8in kin8ej okana8endasina8a. Apitc dac madjise8adj, kek8an nanekadjiagani8i8adj Kije Manidon omin8adjimo8ini odji, teci8ag o8ebinana8a oteb8etamo8ini8a. <sup>18</sup> Nandam dac kodagiag a8iagog, mi maia tabickotc anominag ka iji minesatigo8anig akini kagi inagodjino8agobanen ejinagozi8adj. Onodana8a Kije Manidon omin8adjimo8ini. <sup>19</sup> Pekic dac odanimendamiigona8an kegonan ka nda8endamo8adjin kidji pimadjio8adj, acitc omotci nda8endana8a kidji 8anadizi8adj, ega e kikendamo8adj ega odji pejig e apitendag8anig, acitc kodag mosa8endamo8ini ododisigona8a. Kib8anamockigade dac ii min8adjimo8in, ka8in dac odji pejig abadasini opimadizi8ini8akag. <sup>20</sup> Nandam dac kiabadj kodagiag a8iagog, mi maia tabickotc anominag ka iji min8acinig akini kagi inagodjino8agobanen ejinagozi8adj. Onodana8a min8adjimo8ini, oteb8etana8a, acitc odabadjitona8a opimadizi8ini8akag, nandam pagi eta, nandam enigok, acitc nandam okitci abadjitona8a,” ki ikido.

*8asakonendjigani adisokan  
(Inabin acitc Lok 8.16-18)*

<sup>21</sup> Jesos kiabadj ogi inan a8iagon: “A8iagigotc na o8asakonendjigan odaton anamig akikokag konigotc anamig onibe8inikag? Kana na8adj kada minosesinoban kidji iji atodj 8asakonendjiganatigokag? <sup>22</sup> Kakina mega kegon ka kadjigadeg

kada nag8an, acitc kakina kegon ega maci ka kik-endjigadeg kakina a8iag oga kikendan. <sup>23</sup> Kakina kina8a keckito8eg kidji nisidotameg, 8e8enda ndotamok.”

<sup>24</sup> “Iag8amendamok 8e8enda kidji ndotameg! Adi kagi iji toda8eg8a kidjipimadizimi8ag, mi iidi Kije Manido ke todago8eg, acitc 8a8adj kiga todago8a na8adj a8acamej apitc8in kagi iji to-dameg. <sup>25</sup> A8iag mega kegoni ka aiag, a8acamej oga odisigon. Aa dac a8iag ega kegoni ka aiag, misa8adj pagi eta kegoni aiag kada makama-gani8i,” ki ikido Jesus.

### *Kitiganan e madjigigin adisokan*

<sup>26</sup> Kiabadj Jesus ki ikidogoban: “8adan oo eji-nag8anig Kije Manido Odogima8i8in. Pejig nabe kitige anominan okitigan akikag. <sup>27</sup> Taso tibik dac niba acitc 8anicka e kijeba8acinig. Meg8adj dac ii, igi anominag sagigi8ag, acitc kitiganan ani mad-jiginon. Aa dac nabe ka8in maia okikendasin adi ejisenig kidji nta8iginigin okitiganan. <sup>28</sup> Aki mega tibina8e odobigitonan ini kitiganan, nitam kidji mijacko8agin, mina8adj kidji ani kitigani8anigin, ick8eag dac kidji kiji nta8igi8adj anominag iima kitiganikag. <sup>29</sup> Apitc dac igi anominag ick8a ki-jigi8adj, aa nabe kickija8ani odabadjiton, aja e ijisenig kidji ma8adjitodjin okitiganan,” ki ikido.

### *Ma8adji ka kitci agasiminagizidj anomin adisokan*

*(Inabin acitc Matio 13.31-32,34; Lok 13.18-19)*

<sup>30</sup> Jesus kiabadj ki ikidogoban: “Adi dac kegi ikido8aban kidji 8abadai8eian adi ejinag8anig Kije Manido Odogima8i8in? 8egoneni

adisokan kegi abadjito8aban kidji mikodaman Odogima8i8in? <sup>31</sup> Mi oo ejinag8anig. Mi maia tabickotc anomines ejinag8anig, ma8adji ka kitci agasiminagizidj kakina ka taci8adj anominag apitc kitigani8anig. <sup>32</sup> Apitc dac kitigani8ag aa anomin, kitci madjigi acitc na8adj ani mitcakozi apitc8in kodagian kitiganan. Kitci madjiginon 8adik8anan acitc dac pinecijag pi nda 8asasonike8ag iima, ega kidji nigodi8adj,” ki ikido.

<sup>33</sup> Jesus ogi abadjitonagobanin kitci mane adisokanan ini ka inakaneanigin kidji gi tibadjimodj Kije Manidon omin8adjimo8ini, inigik a8iagog eji kackito8agobanen kidji nisidotamo8adj. <sup>34</sup> Ka8in kegoni ikidosiban ega e abadjitodjin adisokanan. Anic dac apitc ako e 8idji8apanin eta okikinoamaganan, ega e tendjin kodagian a8iagon, kitci 8e8enda o8idama8agoban ini adisokanan, 8e8enda kakina kegoni kidji gi nisidotamindjin.

*Jesus okibitinan e kitci nodinig  
(Inabin acitc Matio 8.23-27; Lok 8.22-25)*

<sup>35</sup> Apitc e ani onag8icinig ii e kijiganig, Jesus ogi inan okikinoamaganan: “Ijadan 8edi agamig sagaiganikag.” <sup>36</sup> Ogi nagana8an dac ini8e kitci mane a8iagon. Aja tegoban Jesus tcimanikag, okikinoamaganan dac ki pozi8an iima pidonag acitc ogi madji8inigon. Kodagian a8iagon pecodj taji agomonigobanin, ogi noso-neogo8an dac. <sup>37</sup> Kegapitc ki madji kitci nodini acitc ki kitci mamagaani. Kitci pizibigoban ii tciman, maia kegat kozabi8agoban. <sup>38</sup> Meg8adj dac ii,

Jesús odakeonag taji nibagoban, apik8ecimoban. Okikinoamaganan ogi pi kockonigon, acitc ogi igon: “Kikinoamage8inni! Aja kiga nisaba8emin! Kana kinigodinendasin?”

<sup>39</sup> Jesús dac ki kockozi acitc ogi kitci aiamiton e kitci nodinig acitc e kitci mamagaanig: “Pekadj! Pekadzik!” Midac teci8ag ki kitci pekadani acitc ki kitci an8atini.

<sup>40</sup> Jesús dac ogi inan okikinoamaganan: “8egonen 8edji kitci segizieg? Kana maci kiteb8etasina8a?”

<sup>41</sup> Ki kitci segizi8agoban dac acitc ki k8ag8edjimidi8ag: “A8enen dac aa nabe maiagotc? 8a8adj e nodinig acitc nibini onadotagon!”

## 5

*Jesús okigean naben madji manidon kagi pidi-geckagondjin*

*(Inabin acitc Matio 8.28-34; Lok 8.26-39)*

<sup>1</sup> Jesús acitc okikinoamaganan ki mi-jaga8agoban Jenasa (Gérasa) ka ijinikadenig akini, k8ekagam Galilee sagaiganikag. <sup>2</sup> Apitc Jesús ka kabadj tcimanikag, teci8ag pejig a8ian ki odji sagaamon tcibaigamigokag acitc ogi pi nda nagickagon. Aa nabe ogi pidigeckagogobanin madji manidon, <sup>3</sup> acitc 8ibabikiniganikag iji paba tegoban. Ka8in a8ian okackiigosibanin kidji sagapinigodjin, misa8adj pi8abiko sagapizoneabini e abadanig. <sup>4</sup> Mane8inaj ki mag8apidjigadeni8an onidjin acitc ozidan pi8abiko sagapizoneabin e abadanigin, midac ka iji pigobidodjin ini pi8abiko sagapizoneabin.

Ka8in a8ian tibise macka8izisibanin kidji midjiminigodjin. <sup>5</sup> Pijicig ako kabe tibik acitc kabe kijik tegoban 8ibabikiniganikag acitc pik8adinakag, e kitci pabibagigobanen acitc e migandizogobanen asinin e abadjiadjin.

<sup>6</sup> 8asag ogi odji 8abaman Jesosan, ki ipato dac aa nabe Jesosan ka iji tenipanin, acitc ogi pi nibak8ita8an. <sup>7</sup> Ki kitci kiji8e dac e pabibagidj: “Jesos! Kije Manido ma8adji ka icpendagozidj Og8izisan! Adi eji nda8enimijian? Kipagosenimin, ka8in sanagendjigeijiken!” <sup>8</sup> 8edji ki ikidodj dac ii, Jesos mega ki ikidogoban: “Madji manido! Sagaan iima 8inikag!”

<sup>9</sup> Jesos dac ogi k8ag8edjiman ini naben: “Adi e ijinikazo8an?”

Aa nabe ogi nak8e8ajian: “‘Mane’ nidijinikazonan, nimanemin mega.” <sup>10</sup> Aa dac nabe ogi kitci pagoseniman Jesosan ega kidji ijinija8andjin ini madji manidon 8asag anodj 8edi.

<sup>11</sup> Tebanig iima pecodj kitci mane kokocag e nanada 8isini8adj pik8adinajcikag. <sup>12</sup> Midac igi madji manidog ogi kitci pagosenima8an Jesosan: “Kokocikag ijinijaocinam kidji pidigecka8agid8a.”

<sup>13</sup> Jesos ogi pagidinan. Igi dac madji manidog ki sagaamog nabekag, acitc ogi pidigecka8a8an ini kokocan. Kakina dac igi kokocag, 8aiej nijin kitci midasomidana8ebanig (2000), ki pakobig8ackoni8ag acitc ki nisaba8e8ag.

<sup>14</sup> A8iagog dac ka kana8enima8adjin kokocan ki madjibato8ag kidji nda tibadjimo8adj odenakag acitc kitige8innikag adi ka iji8ebanig. Mane dac a8iagog ki pija8ag kidji 8abadamo8adj adi ka



iji8ebanigiban. <sup>15</sup> Ogi pi nazika8a8an Jesosan, acitc ogi 8abama8an ini naben kagi kigickagonipinin mane madji manidon. Aja taji abiban, ki 8a8epizoban acitc aja kitci pagakadiziban. Midac ki kitci segizi8ag igi8e a8iagog. <sup>16</sup> Igi8e dac ka 8abadamo8adj adi ka iji8ebanig ogi 8idama8a8an kodagian a8iagon adi ka iji8ebizindjin ini naben kagi pidigeckagonipinin madji manidon acitc adi ka iji8ebizindjin kakina ini kokocan. <sup>17</sup> Midac igi a8iagog ogi kitci k8ag8edjima8an Jesosan kidji madjandjin iima odaki8akag.

<sup>18</sup> Jesos dac meg8adj e ani pozidj tcimanikag, aa nabe ka kigickagopanin mane madji manidon ogi pagoseniman Jesosan kidji gi paba 8idji8adjin. <sup>19</sup> Jesos dac ka8in ododji pagidinasi8an. Ogi inan dac: “Ki8en 8edi kimigi8amikag ka iji tajike8adj kakina ka tcina8emad8a, acitc 8idamaok adi kagi iji kitci mino todaok ka Tibendjigedj acitc adi kagi iji kitci kidimagenimik.”

<sup>20</sup> Aa dac nabe ki madja, acitc ki madjita kidji paba tibadjimodj iima akikag Midatcin Odenan ka ijinikadenig, kakina adi kagi iji kitci mino todagodjin Jesosan. Kakina dac a8iagog ka nodamo8adj ii ki kitci mamakadendamog.

*Jesos okigean Tcerosan (Jaïrus) odanisini acitc pejig ik8e8an*

*(Inabin acitc Matio 9.18-26; Lok 8.40-56)*

<sup>21</sup> Jesos mina8adj ki koki ajo8aam sagaigani tcimanikag. Apitc ka kabadj tcigagam, kitci mane a8iagog ki ma8adjiidi8ag 8ajagam 8inikag. <sup>22</sup> Pejig nabe ki pi tag8icin, Tceros (Jaïrus) e ijinikazodj, mi aa8e pejig e niganizipan Coda8inni

aiamiemigi8amikag iima odenag. Apitc ka 8abamadjin Jesosan, ogi pi nibak8ita8an. <sup>23</sup> Ogi kitci pagoseniman dac kidji 8idokagodjin, e ikidodj: “Nidanis aja kegat nibo. Kipagosenimin dac kidji pijaian, kidji pi nda saminadj, midac kada kige acitc kada koki mino pimadizi.”

<sup>24</sup> Jesus dac ogi 8idji8an. Kitci mane a8iagon onosoneogobanin acitc okitci sidjickagobanin.

<sup>25</sup> Tegoban iima pejig ik8e, aja midatcin acitc nijopibon inigik o8anitonagoban omisk8i.

<sup>26</sup> Ki kitci kodagitogoban e nda 8abamadjin kitci mane mackiki8innin odakozi8in odji, acitc kakina oconiaman ogi tcaginabanin egi kijika8adjin ini mackiki8innin. Pekic dac ka8in ani mino pimadizisiban, tiegodj eckam na8adj ani akoziban. <sup>27</sup> Ogi nodanaban Jesosan e mikomagani8indjin. Odakanag dac ogi pi odji nazika8an Jesosan ka iji kitci manenani8anig, acitc ogi taginan okonasini. <sup>28</sup> Inendamogoban mega: “Kicpin iaga taginam8ag Jesus okonas, mi ke iji kigeian.” <sup>29</sup> Teci8ag dac ki kibitajiga8ini omisk8i acitc ogi kikendan aja egi kigedj.

<sup>30</sup> Teci8ag dac Jesus ogi kikendan omacka8izi8in egi kigeigondjin a8ian. Ki k8ekigaba8i a8iagokag acitc ki ikido: “A8enen ka taginag nikonasini?”

<sup>31</sup> Okikinoamaganan dac ogi nak8e8ajiigon: “Kitci mane a8iagog kikitci sidjickagonanag, misa8adj dac kidikidonan: ‘A8enen ka taginijidj?’”

<sup>32</sup> Jesus dac aiagineabigoban 8ajagam 8inikag, kidji gi 8abamadjin a8enen ka taginamindjin okonasini. <sup>33</sup> Midac aa ik8e ki kitci ninigickagoban epitci kitci segizigobanen, e

kikendagiban adi ka iji8ebizipan. Ki pi nibak8i dac Jesusan ozidlinikag acitc kakina kegoni ogi 8idama8an. <sup>34</sup> Jesus ogi inan ini ik8e8an: “Nidanis! Kiteb8etamo8in kigi kigeigon. Ki8en acitc min8endan, aja kigi kige ka inapineaban.”

<sup>35</sup> Meg8adj Jesus e taji aiamiapanin ini ik8e8an, ki pi odji tag8icinog nandam a8iagog Tcerosan omigi8aminikag e odose8adj acitc ogi ina8an Tcerosan: “Aja ki nibo kidanis. Ceck8at kiabadj kidji 8anasadjiadiban Jesus.”

<sup>36</sup> Jesus dac ka8in ododji pabiziskita8asi8an ini a8iagon ka tag8icinindjin acitc ogi inan ini Tcerosan: “Ka8in segiziken, mi eta teb8etaocin.”

<sup>37</sup> Ka8in a8iagon ododji pagidinasi8an kidji nosoneogodjin, mi eta Pien, Jak, acitc dac Jak ocimejan John. <sup>38</sup> Apitc dac ka tag8icino8agobanen 8edi Coda8inni ka niganizindjin omigi8aminikag, Jesus ogi 8abaman iima mane a8iagon e kitci mad8etondjin, e kitci ma8indjin, acitc e kitci pabibagademondjin.

<sup>39</sup> Ki pidige dac migi8amikag acitc ogi inan: “Adi enakamigag ooma? 8egonen 8edji kitci mad8eto8eg acitc 8edji kitci ma8ieg? Ka8in nibosi aa ik8eses, motci niba eta.”

<sup>40</sup> Kakina dac ogi maskita8a8an Jesusan. Jesus dac ogi sagidjinija8an ini a8iagon, acitc ogi madji8inan eta ini abinodjijan odadamini acitc odjodjomini, acitc ini nisin okikinoamaganan ka pi 8idjiogopanin. Ki pidige8ag dac pakesagagak adi ka iji pimicinipanin ini ik8esesan. <sup>41</sup> Ogi na8adjindjibinan ini ik8esesan acitc ogi inan: “Talita kom,” mi ekidomagag: “Ik8eses! 8anickan, kidinin!”

<sup>42</sup> Teci8ag ki 8anicka aa ik8eses acitc ki pabamose. Midatcin acitc nijopibon8ezigoban. Apitc dac ii ka 8abadamo8adj, ki kitci mamakadendamog. <sup>43</sup> Midac Jesus 8e8enda ogi inan ega a8iagon kidji 8idama8andjin ii kagi todag. Acitc dac ogi inan: “Kegoni acamik.”

## 6

### *Nazareti8innig ka8in oteb8eta8asi8a8an Jesosan*

*(Inabin acitc Matio 13.53-58; Lok 4.16-30)*

<sup>1</sup> Jesus ogi nagadan ii odenajicini, ki ijagoban dac 8edi Nazaret odenag, taji ka iji obigigobanen. Okikinoamaganan dac o8idji8agoban. <sup>2</sup> E Coda8inni aiamie kijiganig, ki madjita e kikinoamagedj Coda8inni aiamiemigi8amikag. Igi mane a8iagog ka noda8a8agobanen Jesosan ki kitci mamakadendamog. Ikido8agoban: “Adi 8edinag ii kakina ka ikidodj? Adi 8edinag ii okagita8endamo8in acitc omamada kackito8in? <sup>3</sup> Kana mi 8aa mitigonabe? Kana 8in aa Mani og8izisan? 8in Jak (Jacques), Coses (Joses), Jod (Jude), acitc Simo o8idjiki8e8an, kana? Ocimejan ka ik8e8indjin kakina tajike8an ooma kina8itinakag, kana?” Onagabinigona8aban dac ii kidji teb8eta8a8adjin Jesosan.

<sup>4</sup> Jesus dac ogi inan: “Kitci manadjiagani8i ako niganadjimo8inni. Kagi iji obigidj dac odenani, acitc ka iji tcina8enimagani8idj, acitc omigi8amikag eta ka8in iji manadjiagani8isi,” ki ikido.

<sup>5</sup> Ka8in dac Jesus ododji kackitosin kidji mada8akamigizidj iima, mi eta nandam a8iagon

ogi saminan kidji kigeadjin. <sup>6</sup> Jesus dac okitci mamakadenimagoban ini a8iagon e kitci node-sendjin teb8etamo8ini.

*Nenijin Jesus omadjinija8an okikinoamaganan kidji a8i paba kagik8endjin*

*(Inabin acitc Matio 10.5-15; Lok 9.1-6)*

Mina8adj dac Jesus ki paba kikinoamage pepakan odenajican egi tag8anigin. <sup>7</sup> Ogi nd8e8eman ka midatcin acitc nijindjin okikinoamaganan acitc nenijin ogi madjinija8an kidji a8i paba kagik8endjin. Pepejig ogi minan macka8izi8ini kidji gi sagidjinija8andjin madji manidon. <sup>8</sup> Ogi inan dac: “Ka8in kegon madji8idokegon e pabamodeieg, mi eta sakaon. Ka8in madji8inakegon pak8ejigan, ka8in kek8an madji8idokegon mackimod, acitc ka8in kek8an conia. <sup>9</sup> Pisikamokon nibinakizinan. Ka8in nijin pabagi8anan madji8idokegonin.”

<sup>10</sup> Kiabadj dac ogi inan: “Apitc tag8iciniieg pejig odenakag, tajikeok migi8am taji ke iji nd8e8emigo8eg, pinici kidji odjtciseg kidji odji madjaieg ii odenag. <sup>11</sup> Kicpin dac a8iagog pejig odenakag ka te8adj ega iji nda8enimigo8eg kek8an ega 8i ndotago8eg, mi iji madjaok acitc papa8izidecimonok e minigonaci8akizineieg. Midac kidji kikendamoadj ega e min8endamia8adjin Kije Manidon,” ki ikido.

<sup>12</sup> Jesus okikinoamaganan ki madja8an acitc ki kagik8e8an kidji an8endizonani8anig. <sup>13</sup> Kitci mane madji manidon osagidjinija8a8abanin acitc

kitci mane a8iagon okigea8abanin, pagi pimideni e cijona8adjin.

*Cabadis (Jean-Baptiste) nibo*

*(Inabin acitc Matio 14.1-12; Lok 9.7-9)*

<sup>14</sup> Ogima Herod ki nodagegoban Jesosan e mikomagani8indjin, kakina mega a8ian omin8adjimigobanin ako Jesus. Nandam dac ikido8agoban: “Mi aa Cabadis kagi abidjibag8en! Mi 8edji kackitodj kidji mamada8akamigizidj!”

<sup>15</sup> Nandam kodagiag ikidobanig: “Mi aa8e niganadjimo8inni Eli.”

Acitc kiabadj nandam kodagiag ikidobanig: “Niganadjimo8inni8i aa, maia tabickotc igi niganadjimo8innig ka pi pimadizi8adj 8eckadj.”

<sup>16</sup> Herod dac e nodamogobanen ii, ki ikido: “Ketcinadj mi aa Cabadis! Nigi anoki kidji kickig8ega8agani8idj, ki abidjiba dac!”

<sup>17-18</sup> Mi mega oo8e ka iji8ebag kidji nibodj Cabadis. Herod acitc Herodiad ki iji niba8i8agoban, misa8adj Herodiad egi iji niba8igobanen Pilipikag, Herod o8idjiki8en. Cabadis dac odinagoban Herodan: “Ka8in kidinendagozisi kidji makamadj kidjiki8e okokomiman, mi mega ekidomagagin inakonige8inan.” Herod dac ki anokigoban kidji na8adinimagani8indjin Cabadisan acitc kidji kiba8agani8indjin kibaodimigi8amikag.

<sup>19</sup> Herodiad okitci madjenimagoban Cabadisan acitc onada8endanagoban kidji nisimagani8indjin. Ka8in dac okackitosinagoban, ega Herod e pagidini8egobanen. <sup>20</sup> Herod mega okosabanin Cabadisan, e kikenimagobanen e kitci

k8aiak8adizinipanin acitc e paiekideenipanin. Onagadjiagoban dac. Ka8in ako ominotasinaban adi ekidonipanin e anim8endjin, pekic dac omin8enimabanin e ndota8adjin.

<sup>21</sup> Nigodin dac ki ijiseni kidji min8endag aa Herodiad. Apitc Herod ka tibickamogobanen, magocani ogi ojitonagoban. Ogi nd8e8eman kitci ogima anodaganan ka kacka8indjin, cimaganici kackan acitc kodagian a8iagon ka kitci apitendagozindjin Galilee akikag.

<sup>22</sup> Herodiad dac odanisan ki pidige8an iima kitci migi8amikag, acitc ki nda nimi8an. Herod acitc o8idji 8isinimaganan ogi kitci min8endamiigo8an ini ik8esesan e nimindjin. Ogima Herod dac ogi inan ini ik8esesan: “K8ag8edjimicin 8egonenigotc e nda8endaman, kiga minin dac.

<sup>23</sup> Maiagotc niteb8e, kiga minin kakinagotc kegon ke k8ag8edjimiji8anen, 8a8adj abita nidogima8i8in,” ki ikido.

<sup>24</sup> Aa ik8eses ki sagaam acitc ogi k8ag8edjiman odjodjoman: “8egonen ke k8ag8ed8eiaban?”

Ogi igon dac odjodjoman: “Cabadis octig8an!”

<sup>25</sup> Aa dac ik8eses ki koki pidigebato kitci migi8amikag acitc ogi inan ini ogiman: “Kinadodamaon kidji pidamaojian teci8ag Cabadis octig8an kitci nabaginaganikag.”

<sup>26</sup> Herod dac ki kitci kackendamisegoban. Pekic dac ka8in onada8endasinaban kidji ana8eta8adjin. Kakina mega iima kagi nd8e8emagani8inigobanen ogi nodagon adi kagi inadjin ini ik8esesan ketcinadj kidji minadjin 8egonenigotc ke iji k8ag8edjimigog8en.

<sup>27</sup> Teci8ag dac aa ogima ogi ijinija8an pejig

cimaganican ka anokitagodjin, acitc ogi inan kidji pidondjin Cabadisan octig8ani. Aa dac cimaganic ki madja, ki ija kibaodimigi8amikag, acitc ogi kickig8ega8an Cabadisan. <sup>28</sup> Kitci nabaginaganikag dac ogi iji pidji8idon Cabadisan octig8ani, acitc ogi minan ini ik8esesan. Aa dac ik8eses ogi minan odjodjoman. <sup>29</sup> Apitc Cabadis okikinoamaganan ka nodagendjin egi kickig8ega8agani8idj, ogi pi nadji8idoni o8ia8 acitc ogi naatoni 8ibabikiniganikag.

*Jesos odacaman  
nanan kitci midasomidana (5000) a8iagon  
(Inabin acitc Matio 14.13-21; Lok 9.10-17; John  
6.1-14)*

<sup>30</sup> Jesos Odanodaganan ki koki pi ki8e8an acitc ogi pi nazikagon, e 8idamagodjin kakina kagi inakamigizindjin acitc kakina kagi iji kikinoamagendjin. <sup>31</sup> Kitci manebanig a8iagog aiackodj e tag8icino8agobanen kidji pi ndota8a8adjin Jesosan acitc e koki madja8agobanen. Jesos dac acitc okikinoamaganan ka8in 8a8adj tebapitcisi-banig kidji 8isini8adj. Jesos dac ogi 8idama8an: “Ijadan kina8it eta anodj 8edi adi ega eji tani8ag, kidji gi an8ecimono8eg pagi.” <sup>32</sup> Ki pozi8ag dac tci-man i e madjio8adj, 8ina8a eta, ega ka iji tani8anig e ija8adj.

<sup>33</sup> Kitci mane dac a8iagog ogi 8abama8an Jesosan acitc okikinoamaganan e madjandjin acitc ogi nisida8ina8a8an. Mane a8iagog pepakan ode-nag e 8aodji8adj 8ibadj ki ija8ag, e inaado8adj iima ka ijanipanin Jesosan acitc okikinoama-ganan ab8amaci oditamindjin.



<sup>34</sup> Apitc Jesus ka kabadj tcimanikag, ogi 8abaman kitci mane a8iagon. Ogi kitci kidimageni-man dac, e inenimagobanen mi maia mantceni-can ejinagozindjin ega ka tendjin a8ian kidji kana8enimigo8adjin. Midac ki madjita kitci mane kegoni kidji kikinoama8adjin. <sup>35</sup> Apitc e ani onag8icinig, Jesus okikinoamaganan ogi pi nazikagon acitc ogi igon: “Ka8in tag8asinon kegon ooma, acitc aja kitci 8ikadi8an. <sup>36</sup> Ijinijaok dac igi a8iagog kidji ija8adj kitige8inni8igi8amikag acitc odenajicikag pecodj ooma kidji nda odapinamadizo8adj midjimini.”

<sup>37</sup> Jesus dac ogi inan: “Kina8a tibina8e mijikog kidji 8isini8adj.”

Midac ka ina8adjin Jesusan: “Kinada8endan na kidji nda odapinagid8a pak8ejiganag kidji gi acamagid8a igi a8iagog? Panima a8iag kidji mikimopan a8acamej nianeniokizis, mi inigik ke ijisepan conia kakina kidji acamagani8i8adj!”

<sup>38</sup> Jesus dac ogi inan: “Adi inigik pak8ejiganag e aia8eg8a? Nda kikendamok.”

Apitc ka kikendamoadj, ogi ina8an Jesusan: “Nanani8ag obiziganesag e aia8agid8a acitc niji8ag kigozag.”

<sup>39</sup> Jesus ogi 8idama8an okikinoamaganan kidji abinija8andjin kakina a8iagon, pepagi kidji ok8abindjin motakamig. <sup>40</sup> Midac ki abi8ag kakina, nandam memidasomidana8ebanig acitc nandam nenanomidana8ebanig e ok8abi8adj. <sup>41</sup> Jesus dac ogi odapinan ini ka nananindjin obiziganesan acitc ka nijindjin kigozan. Ki icpanabi 8ak8ig acitc mig8etc ogi inan Kije Manidon. Ogi papak8ebinan obiziganesan,

acitc ogi minan okikinoamaganan kidji gi madinama8andjin kakina a8iagon. Ogi minan acitc ka nijindjin kigozan kidji madinama8andjin.  
<sup>42</sup> Ki 8isini8an dac kakina acitc ki tebickono8an.  
<sup>43</sup> Jesus dac okikinoamaganan ogi ma8adjia8an obiziganesan acitc kigozan kagi odji ickosendjin. Midatcin acitc nijin 8adabi8akik8an ki kicpone8an inigik ka ickosenig midjimini.  
<sup>44</sup> Nanan kitci midasomidana (5000) taci8agoban nabeg kagi am8a8adjin ini obiziganesan.

*Jesus 8agidjibig iji pimose  
 (Inabin acitc Matio 14.22-33; John 6.15-21)*

<sup>45</sup> Teci8ag dac ka ick8a acamadjin a8iagon, Jesus ogi pozinija8an okikinoamaganan tcimanikag, 8ina8a nitam kidji gi ajo8aamindjin sagaigani, Betseda (Bethsaïda) odenag kidji ijandjin. 8in dac ki tajike iima e ki8enija8adjin ini mane a8iagon. <sup>46</sup> Ka ick8a ki8enija8adjin a8iagon, pik8adinajicikag ki 8agidamadji8e e nda aiamiedj. <sup>47</sup> Apitc e ani tibikanig, Jesus okikinoamaganan tcimanikag tebanin nena8agam sagaiganikag, acitc Jesus 8in eta teban tcigagam. <sup>48</sup> Ogi 8abaman okikinoamaganan e kitci mamida8endjigendjin e pimak8aji8endjin e odickaamindjin. Apitc e ani pidabanig, Jesus ogi nda nazika8an okikinoamaganan, 8agidjibig e iji pimosedj, acitc aja odani adimine8abanin. <sup>49</sup> Apitc ka 8abamigodjin e pimosedj 8agidjibig, ki inendaminigoban tcibai ini ka 8abamandjin acitc ki kitci pabibagi8an. <sup>50</sup> Kakina mega o8abamigobanin acitc ki kitci segizi8an. Teci8ag

dac Yesus ogi aiamian: “Ka8in segizikegon! Nin Yesus! Ka8in nigod inendakegon!”

<sup>51</sup> Ki pozi dac tcimanikag kidji 8idji8adjin, acitc mi ka iji ponino8enig. Okikinoamaganan dac ki kitci mamakadendamon. <sup>52</sup> Ka8in mega maci ododji nisidotasina8aban Jesusan omacka8izi8ini, misa8adj egi 8abama8adjin e madina8endjin pak8ejiganan. Nagabina-gani8i8agoban kidji gi nisidotamo8adj.

*Yesus okigean ka akozindjin Jenesaret (Génésareth) akikag*

*(Inabin acitc Matio 14.34-36)*

<sup>53</sup> Yesus acitc okikinoamaganan ki ick8a ajo8agame8agoban sagaigani. Ki kaba8ag Jenesaret akikag, acitc ogi midjimapidona8a otcimani8a. <sup>54</sup> Apitc ka ick8a kaba8adj tcimanikag, a8iagog iima ka tajike8apan ogi nisida8ina8a8an Jesusan. <sup>55</sup> Igi dac a8iagog ki paba ija8ag mizi8e iima akikag, acitc Jesusan ogi iji8idama8a8an ka akozindjin otesinigani8akag, adi eji nodage8agobanen e tendjin. <sup>56</sup> Yesus ki paba ijagoban odenajican, odenan, acitc kitige8inni odaki8an iima akikag. Adigotc dac e paba ijagobanen, ki iji8idama8agani8i ka akozindjin, e asagani8indjin ka iji ada8ani8anig. Okitci k8ag8edjima8agoban dac Jesusan kidji gi pagidinigo8adjin pagigotc eta kidji taginamo8adj 8ajagameig okonasini. Kakina dac ka taginamo8adj ki kige8ag.

## 7

*Seckadj Coda8innig okikinoamage8ini8a  
(Inabin acitc Matio 15.1-9)*

<sup>1</sup> Nandam Coda8innig ka nagadjito8agobanen inakonige8inan acitc nandam Coda8inni kikinoamage8innig, Jerusalem ka odji8adj, ki okogaba8i8ag 8ajagam Jesosikag. <sup>2</sup> Ogi 8abama8an dac nandam Jesosan okikinoamagani ega e nosoneamindjin Coda8inni aiamie inakonige8ini, e taji 8isinindjin ega e paiekindjindjin.

<sup>3</sup> Coda8innig ka nagadjito8agobanen inakonige8inan, acitc kakina kodagiag Coda8innig, kitci 8e8enda onosoneana8aban ii kikinoamage8ini kagi minigo8apanin 8eckadj okitci anicinabemi8abanin. Ka8in dac 8ikad 8isinisi8agoban ega 8e8enda egi kizindji8adj.

<sup>4</sup> Ka8in 8ikad 8isinisibanig e tag8icino8agobanen egi nda odapinige8adj, ega pinama egi kizisibandizo8adj. Kitci mane kodag kegoni otodana8aban 8eckadj ka todaminipanin okitci anicinabemi8abanin. Onosoneana8aban adi kagi iji kikinoamagani8i8apan kidji kizisibado8adjin onaganan, akik8an acitc pi8abikonaganan.

<sup>5</sup> Igi dac Coda8innig ka nagadjito8agobanen inakonige8inan acitc Coda8inni kikinoamage8innig ogi k8ag8edjima8an Jesosan: “8egonen 8edji ega nosoneamo8adj kikikinoamaganag ka iji kikinoamage8apan 8eckadj kikitci anicinabeminabanig, mi eji 8isini8adj ega e paiekindji8adj?”

<sup>6</sup> Jesus dac ogi nak8e8ajian: “Niganadjimo8inni Isaia kikitci teb8emigo8agoban e mikomigo8eg,

kina8a ka kitci kimodizieg. Mazinadeni mega oo8eni omazinaiganikag:

*'Kije Manido ikido:*

*Ogo8e a8iagog nimin8adjimigog  
odikido8ini8an e abadjito8adjin,  
anic dac nikitci na8abamigog odei8akag.*

*<sup>7</sup> Kitci anica dac nidaiamitagog.*

*Kikinoamage8ag mega ini inakonige8inan  
a8iagon kagi ojitondjin,  
mi maia tabickotc nin kagi ojita8agin*

*ini inakonige8inan 8a in8eto8adjin,' Ésaïe  
29.13*

mi mezinadenig. <sup>8</sup> Kigi 8ebinana8an dac Kije Manido odinakonige8inan, tiegodj dac kinosoneana8a 8eckadj ka todamo8apan kikitci anicinabeminabanig.”

<sup>9</sup> Mina8adj dac ogi inan: “Kikitci kackitona8a kidji 8ebinamegon Kije Manido odinakonige8inan, kidji nosoneamegon dac kina8a tibina8e kikikinoamage8ini8an. <sup>10</sup> Moïse mega ki ikido:

*'Kiga manadjia8ag kidadami8a acitc kidjod-  
jomi8a.'* *Exode 20.12; Deutéronome  
5.16*

Acitc dac mina8adj ki ikido:

*'Aa8e ke madji inadjimag8en odadaman kek8an  
odjodjoman*

*inendagozi kidji nisagani8idj.'* *Exode 21.17*

<sup>11</sup> Kina8a dac, pakan kidji kikikinoamagem, e ikido8eg: ‘Kicpin pejig a8iag odadaman kek8an odjodjoman nodesendjin kegoni, okackiton kidji inadjin: Nida min8endan kidji mininan kegon kidji gi 8idjiinan. Sanagadakamig dac kidji gi

todamaban, aja mega nigi nakomonan kidji minag Kije Manido.’ <sup>12</sup> Kipagidina8a dac aa a8iag ega kegoni kidji todag kidji 8idjiadjin odadaman kek8an odjodjoman. <sup>13</sup> Midac iidi e todameg e 8ebinameg Kije Manido odikido8in, e kikinoam-ageieg kina8a tibina8e kikikinoamage8ini8a ka pi aianike odisigo8eg. Kodag acitc kitci mane anodj kegonan kitodana8an ii ka ijinag8agin.”

*Ka pataigodj a8iag  
(Inabin acitc Matio 15.10-20)*

<sup>14</sup> Jesus dac ogi koki nd8e8eman kakina a8iagon acitc ogi inan: “Ndotaocik, kina8a kakina, acitc k8ag8e nisidotamok oo8e. <sup>15</sup> Ka8in kegoni ka pidigemaganig a8iag o8ia8ikag ogagi pataigosin. Tiegodj, odeikag ka odji sagidjisenig, mi ii8e ka pataigodj. <sup>16</sup> [Kakina kina8a keckito8eg kidji nisidotameg, 8e8enda ndotamok.]”

<sup>17</sup> Apitc Jesus ka naganadjin a8iagon, ki pidige migi8amikag ka iji tajikepan. Okikinoamaganan dac ogi k8ag8edjimigon adi e ikidomaganig ii adisokani. <sup>18</sup> Jesus dac ogi inan: “Kekina8a, kana kikackitosina8a kidji nisidotameg? Kana kinisidotasina8a ega kidji gi pataigodj a8iag adigotc inadjigedj? <sup>19</sup> Ka8in mega pidigemagasini odeikag, mi eta omisadakag pidigemagani, acitc kegapitc sagaamomagani o8ia8ikag.” E ikidodj dac ii, Jesus 8i ikidoban kakinagotc midjimini kidji gi midjigadenig.

<sup>20</sup> Kiabadj dac ki ikido: “8egonenigotc odeikag ke odji sagidjisenig, mi ke pataigodj. <sup>21</sup> Pidigamig mega a8iagokag, odeikag odjimaganian omadji midonendamo8inan, kidji madjakamigizidj,

kidji kimodidj, kidji nici8edj, <sup>22</sup> madji aido8ini kidji pabamendag, kidji mosa8endag kodagian a8iagon odaimini, kidji madji aiaa8idj, kidji kagina8ickidj, kidji madji inadizidj, kidji odendag, kidji paba pag8anomi8edj, kidji kitci inendizodj, acitc kidji kikimadendagozidj. <sup>23</sup> Kakina ini madji kegonan a8iag odeikag odjimagani8an, acitc mi i8eni ka patagodjin.”

*Pi8idek8e oteb8eta8an Jesosan  
(Inabin acitc Matio 15.21-28)*

<sup>24</sup> Mina8adj dac Jesus ki odji madja iima, acitc ki ija 8edi akikag pecodj Tir (Tyr) odenag. Ki pidige pejig migi8amikag acitc ka8in a8iagon on-ada8enimasi8abanin kidji kikenimigodjin e tepan iima. Pekic dac ka8in ododji kackitosin kidji kazodj. <sup>25</sup> Pejig ik8e ki nodageban e mikomaganisindjin Jesosan. Odanisiban aa ik8e, madji manidon dac okigickagobanin aa ik8eses. Teci8ag dac aa ik8e ogi pi nda 8abaman Jesosan acitc ogi nibak8ita8an. <sup>26</sup> Ka8in Coda8innik8e8isiban aa ik8e, Pinicia (Phénicie) ki iji nta8igiban 8edi Siria (Syrie) akikag. Ogi pagoseniman dac Jesosan kidji sagidjinija8andjin madji manidon odanisikag.

<sup>27</sup> Jesus dac ogi inan: “Pinama mijik abinodjijag kidji 8isini8adj pinici kidji tebickono8adj. Ka8in min8acisinon kidji makameg8a abinodjijag omid-jimimi8a acitc dac kidji iji 8ebinama8eg8a animocag.”

<sup>28</sup> Aa dac ik8e ogi nak8e8ajian: “Tebendjigean! Teb8e ii, anic dac 8a8adj animocag anamig 8isini8aganikag ka te8adj omamojagadana8a

ka pabi8isenig midjimini e pinadjigendjin abinodjijan.”

<sup>29</sup> Jesos dac ogi inan: “Kigi kitci mino nak8e8ajijinan. Ki8en dac. Aja madji manido ki sagaam kidanisikag.”

<sup>30</sup> Aa ik8e ki ki8e omigi8amikag acitc 8edi ogi mika8an odabinodjijiman e pimakocinindjin nibe8inikag, madji manidon egi sagaamindjin 8inikag.

*Jesos okigean pejig naben ega e ozitendjin acitc ega e nta8endjin*

<sup>31</sup> Jesos ogi nagadan ii akini pecodj Tir (Tyr) odenag, acitc Sidon odenakag ki ija. Mina8adj dac ki koki ija Galilee sagaiganikag, 8edi akini Midatcin Odenan ka ijinikadenig egi ani ijadj. <sup>32</sup> Iima dac, pejig nabe ki pinagani8i Jososikag. Ka8in ozitesiban acitc ka8in maia nta8esiban. Ki pagosenimagani8i dac Jesos kidji saminadjin ini naben kidji gi kigendjin. <sup>33</sup> Jesos ogi madji8inan ini naben pagi 8asag a8iagokag. Ogi podjita8agenan, mina8adj dac ogi taginan odenanani ini naben, osiko8in e abadjitodj. <sup>34</sup> Ki icpanabi dac 8ak8ig, acitc ki azanamo e kidimagenimadjin ini naben, acitc ogi inan: “Eppata,” mi ekidomagag: “Oziten!”

<sup>35</sup> Teci8ag dac ki ozite aa nabe acitc odenanakag ki kige, acitc ogi kackiton 8e8enda kidji anim8edj. <sup>36</sup> Jesos 8e8enda ogi inan ini8e a8iagon ega kidji paba tibadjimondjin. Midac na8adj egi odjiadjin ega kidji pabamadjimondjin, na8adj eckam ogi ani mikodanaban ii. <sup>37</sup> A8iagog dac ki kitci mamakadendamog acitc ikidobanig: “Kitci



min8acini kakina kegoni ka todag. 8a8adj okacki-ton kidji oziteadjin ega ka ozitendjin acitc okacki-ton kidji anim8eadjin ega ka nta8endjin.”

## 8

*Jesos odacaman ni8in kitci midasomidana (4000) a8iagon*

*(Inabin acitc Matio 15.32-39)*

<sup>1</sup> Li apitc, kitci mane a8iagog mina8adj ki ma8adjjiidi8agoban acitc ka8in kegoni odaiasina8agoban kidji 8isini8adj. Jesos dac ogi nd8e8eman okikinoamaganan acitc ogi inan: <sup>2</sup> “Nikidimagenimag igi8e a8iagog. Aja nisokajik ni8idjiogog acitc aja ka8in kegoni odaiasina8a kidji 8isini8adj. <sup>3</sup> Kicpin ki8enija8ag8a ega egi 8isini8adj, ozam kada kitci cagozi8ag kidji ki8e8adj, nandam mega 8asag odji8ag.”

<sup>4</sup> Okikinoamaganan dac ogi nak8e8ajjiigon: “Adi dac ke odinamak midjim kakina kidji gi acama-iakonig ooma pig8adakamigokag?”

<sup>5</sup> Jesos dac ogi k8ag8edjiman: “Adi inigik obiziganesag e aia8eg8a?”

Ogi nak8e8ajjiigon dac: “Nij8atci8ag.”

<sup>6</sup> Jesos dac ogi inan kakina a8iagon kidji abindjin motakamig. Ogi odapinan dac ini ka nij8atcindjin obiziganesan, acitc mig8etc ogi inan Kije Manidon. Ogi papak8ebinan dac, acitc ogi minan okikinoamaganan kidji madinama8andjin a8iagon, midac ka todamindjin. <sup>7</sup> Odaia8a8abanin acitc pagi kigozan. Mina8adj mig8etc ogi inan Kije Manidon acitc ogi inan okikinoamaganan

kidji madina8endjin. <sup>8</sup> Kakina a8iagog ki 8isini8ag acitc ki tebickono8ag. Jesus dac okikinoamaganan ogi ma8adjitona8a ka ickosenig midjimini, nij8atcin dac 8adabi8akik8an ki kicpone8an. <sup>9</sup> 8aiej ni8in kitci midasomidana (4000) tacibanig a8iagog kagi 8isini8adj. Midac Jesus ka iji ki8enija8adjin ini a8iagon. <sup>10</sup> Teci8ag dac Jesus acitc okikinoamaganan ki pozi8ag tcimanikag acitc Damanota (Dalmanoutha) akikag ki ija8ag.

*Jesos k8ag8edjimagani8i kidji mamada8izidj  
(Inabin acitc Matio 16.1-4)*

<sup>11</sup> Nandam Coda8innig ka nagadjito8agobanen inakonige8inan ki tag8icino8agoban, acitc ogi aiamia8agoban Jesosan, e k8ag8edjima8adjin kegoni. O8i k8ag8e kadjinija8a8abanin kidji abadjitondjin omacka8izi8ini. Ogi k8ag8edjima8an dac kidji mamada8izindjin, kidji gi odji 8abadai8endjin teb8e Kije Manidokag epitci odjimagani8en omacka8izi8ini. <sup>12</sup> Jesus ki kitci azanamo acitc ki ikido: “8egonen a8iagog nogom ka te8adj 8edji k8ag8edjimiji8adj kidji mamada8izi8ag, kidji nda motci kikendamo8adj epitci teb8emaganig8en ii egi pidjinija8ojindjin Kije Manidon? Teb8e ki8idamonom, ka8in niga mamada8izi8asin.”

<sup>13</sup> Midac ogi naganan ini Coda8innin ka nagadjitonigobanen inakonige8inan. Ki koki pozi tcimanikag acitc ki ajo8aamogoban sagaigani, k8ekagam kidji ijadj.

*Iag8amig ka 8agackizi8adj kikinoamage8innig  
(Inabin acitc Matio 16.5-12)*

14 Jesus okikinoamaganan ki 8anikenigoban kidji madji8inandjin pak8ejiganan, acitc motci pejigobanin opak8ejiganimi8an otcimani8akag.

15 Jesus dac 8e8enda ogi inan: “Tag8amig Coda8innig ka nagadjito8adjin inakonige8inan acitc Herod odobisidjigani8a.”

16 Ka8in dac ododji nisidotagosibanin okikinoamaganan adi 8a ikidopan. Ki k8ag8edjimidji8an dac: “Adi 8a ikidodj ii? Misa egi 8anike8aiak pak8ejiganan 8edji ikidodj ii.”

17 Jesus dac ogi odji pabiziskita8an adi ekidondjin e aiamiidindjin. Ogi inan dac: “8egonen 8edji ikido8eg ega e aia8eg pak8ejigan? Kana maci kinisidotasina8a? Kana maci kikikendasina8a adi 8a ikido8an? Kicibictig8anem na? 18 Ockijigon kidaiiana8an, kana ki8abi8agesim? Ota8agan kidaiiana8an, kana kinodasina8a? Kana kimika8isim? 19 Apitc kagi papak8ebinama8ag8aban igi8e ka nano kitci midasomidana8e8apan (5000) a8iagog ka nananipanin obiziganesan, adi inigik kagi kicponaieg8a 8adabi8akikog apitc ka ma8adjito8eg inigik ka ickoseg midjim?”

“Midatcin acitc nijin,” ki ikido8ag.

20 Mina8adj ki k8ag8ed8e Jesus: “Acitc dac apitc kagi papak8ebinama8ag8aban igi8e ka nio kitci midasomidana8e8apan (4000) a8iagog ka nij8atcinipanin obiziganesan, adi inigik kagi kicponaieg8a 8adabi8akikog apitc ka ma8adjito8eg inigik ka ickoseg midjim?”

“Nij8atcin,” ki ikido8ag.

21 Midac Jesus ogi inan: “Kana dac kiabadj kinisidotasina8a?”

*Jesos okigean a8ian ega e 8abindjin Betseda odenakag*

<sup>22</sup> Jesos acitc okikinoamaganan ki tag8icinog Betseda (Bethsaïda) odenakag. Iima dac a8iagog ogi iji8ina8an pejig a8ian ega e 8abindjin Jesosikag acitc ogi k8ag8edjima8an Jesosan kidji saminandjin kidji gi kigendjin. <sup>23</sup> Jesos dac ogi sagindjinan ini a8ian acitc ogi madji8inan ag8adjik odenajicikag. Ogi aton dac osiko8in ini naben ockijigokag. Ogi saminan acitc ogi k8ag8edjiman: “Kegon na ki8abandan?”

<sup>24</sup> Aa nabe ki pakada8abi acitc ki ikido: “A8iagog ni8abamag, anic mi maia mitigog ejinagozi8adj, pekic dac pabamose8ag.”

<sup>25</sup> Jesos kiabadj ogi saminan ini naben ockijigokag. Mina8adj ki pakada8abi aa nabe. Aja dac ki kige acitc kakina kegoni ogi paieteabadan.

<sup>26</sup> Midac Jesos ogi ki8enija8an omigi8aminikag e inadjin: “Ka8in koki ijaken ii odenajicikag.”

*Mi 8aa Jesos*

*Kije Manidon kagi ikidonipanin kidji pidjinijaogodjin*

*(Inabin acitc Matio 16.13-20; Lok 9.18-21)*

<sup>27</sup> Jesos acitc okikinoamaganan ki ija8ag 8edi pepakan odenajicini pecodj odenani Sesani Pilip (Césarée Philippe) ka ijinikadenig. Meg8adj e taji pimode8adj, Jesos ogi k8ag8edjiman okikinoamaganan: “Adi ekido8adj a8iagog e mikomiji8adj?”

<sup>28</sup> Ogi nak8e8ajiigon dac: “Nandam ikido8ag e Cabadisi8i8adj, kodagiag ikido8ag e Eli8i8adj, kodagiag kiabadj ikido8ag kin pejig 8eckadj niganadjjimo8inni.”

29 Jesus dac ogi k8ag8edjiman: “Kina8a dac, a8enen enenimijeg?”

Pien dac ogi nak8e8ajian: “Kin aa8e Kije Manidon kagi ikidonipanin kidji pidjinjaogodjin, 8in aa8e Christ ka ijinikanagani8idj.”

30 Jesus dac 8e8enda ogi 8idama8an ega kidji paba tibadjimondjin ii.

*Jesus nigani tibadjimo  
kidji nibodj acitc kidji abidjibadj  
(Inabin acitc Matio 16.21-28; Lok 9.22-27)*

31 Mina8adj dac Jesus ki madjita kidji kikinoama8adjin okikinoamaganan, e ikidodj: “Nin, Ka pi Anicinabe8iidizodj, panima niga kitci kodagito. Ka niganizi8adj Coda8innig, Coda8inni kitci aiamie ogimag acitc Coda8inni kikinoamage8innig niga ana8etagog. Niga nisigo, midac apitc ki ick8a nisogonaganig niga abidjiba8an.”

32 Kitci 8e8enda ogi 8idama8an kidji gi nisidotamindjin. Pien dac pagi pakan ogi iji8inan Jesosan, 8in eta kidji aiamiadjin, acitc ogi kaganonan. 33 Jesus dac ki k8ekigaba8i, ogi kana8abaman okikinoamaganan acitc ogi kitci kaganonan Pienan e inadjin: “A8as 8edi ijan, kitci madji manido! Ka8in Kije Manido ka inendag kidinendasin, tiegodj tabickotc a8iagog ka inendamo8adj kidinendan.”

34 Midac Jesus ogi nd8e8eman okikinoamaganan acitc ini kitci mane a8iagon ka tenipanin iima, acitc ogi inan: “Kicpin a8iag 8i 8idjiojidj, panima ki poni mik8enimidizodj, panima ki pimi8inadjin otcibaiatigoman, acitc panima ki

nosoneojidj. <sup>35</sup> Aa8e mega ka kitci manadjitodj opimadizi8in kada nibo, aa8e dac pekic ke nibog8en nin odji acitc min8adjimo8ini odji, oga pimadjiton opimadizi8in. <sup>36</sup> Adi dac inasag a8iag kakina kegonan ka kitci min8acinigin tibendagibanin ooma akikag, kicpin 8anitodj opimadizi8in? <sup>37</sup> Tag8anidok na kegoni kegi meckodonag kidji gi koki aiag opimadizi8in? <sup>38</sup> A8iagog nogom ka te8adj odana8enima8an Kije Manidon acitc pijicig nta patadi8ag. Kicpin pejig e taci8adj agadenimijidj acitc agadendagin nidikido8inan, mi aa8e kenin, Ka pi Anicinabe8iidizodj, ke agadenimag, apitc pi tag8icinian Nidadam odicpendagozi8inikag, e pi 8idji8ag8a kitcit8a ajenig.”

## 9

<sup>1</sup> Jesos kiabadj ogi inan: “Teb8e ki8idamonom, nandam a8iagog ooma ka te8adj ka8in kada nibosi8ag ab8amaci 8abadamo8adj Kije Manidon Odogima8i8ini ke pijamaganig ka kitci macka8izimaganig.”

*Jesos pakan ijinagozi e 8abamagani8idj  
(Inabin acitc Matio 17.1-13; Lok 9.28-36)*

<sup>2</sup> Ka ick8a nigod8asogonaganig, Jesos ogi madji8inan Pienan, Jakan, acitc Johnan. Ogi iji8inan dac ka iji kitci icpadinanig pik8adinani, 8ina8a eta kidji te8adj. Meg8adj dac e kana8abamigodjin, ki ani kitci pakanabaminagozi Jesos. <sup>3</sup> Okonas maia ki tcakigideni ka apitci 8abiginag8anig, ka8in a8iag akikag oda kackitosin na8adj kidji

gi 8abinag8atodj kegojicini. <sup>4</sup> Igi dac nisin kikinoamaganag ogi 8abama8an Elin acitc Moisan, e taji aiamiandjin Jesosan. <sup>5</sup> Pien dac ogi inan Jesosan: “Kikinoamage8inni! Kitci min8acin egi pijaiak ooma. Niga padakisidonananan nisin nibaganan, pejig kin odji, pejig Mois odji, acitc pejig Eli odji.”

<sup>6</sup> K8ina8i ikidogoban Pien epitci kotadjipan. <sup>7</sup> 8ak8ini ki pi nag8ani acitc ogi nigockagona8a. Ogi noda8a8an dac a8ian iima 8ak8ikag e odji mad8e anim8endjin e ikidondjin: “Mi aa Nig8izis ka kitci sagiag. Ndotsaok dac!”

<sup>8</sup> Teci8ag dac, Pien, Jak, acitc John ki 8ajagameabi8ag 8ina8akag, ka8in dac aja o8abamasi8a8abanin kodag a8ian kidji tendjin iima, mi eta Jesosan o8idjiogo8an.

<sup>9</sup> Meg8adj e ani nisamadji8e8adj pik8adinakag, Jesos 8e8enda ogi inan ega kidji pabamadjimondjin adi ka iji 8abadamindjin, pinici kidji abidjibadj Ka pi Anicinabe8iidizodj nibo8inikag.

<sup>10</sup> Ogi todana8a dac ka ikidondjin, pekic e taji inendamo8adj adi 8a ikidomaganig ii: “Pinici kidji abidjibadj.”

<sup>11</sup> Ogi k8ag8edjima8an dac Jesosan: “Coda8inni kikinoamage8innig ikido8ag: ‘Eli pinama kada pi koki tag8icin ab8amaci tag8icig aa8e Kije Manidon kagi ikidonipanin kidji pidjinijaogodjin.’ 8egonen dac 8edji ikido8adj ii?”

<sup>12</sup> Jesos ogi nak8e8ajian: “Teb8e Eli nitam kada pi koki tag8icin, kidji pi nda 8a8ejibidodjin kakina kegonan. Pekic dac 8egonen 8edji mazinadenig Kije Manido Omazinaiganikag, Ka pi Anicinabe8iidizodj panima kidji kitci

kodagitodj acitc kidji manenimagani8idj? <sup>13</sup> Anic dac, ki8idamonom oo8e, Eli aja ki pi koki tag8icin, acitc a8iagog adigotc 8a toda8a8adjin ogi toda8a8an, maia tabickotc ka inazinadenig Kije Manido Omazinaiganikag 8in e mikomagani8idj.”

*Jesos okigean abinodjijan e kigickagondjin madji manidon*

*(Inabin acitc Matio 17.14-21; Lok 9.37-43a)*

<sup>14</sup> Apitc Jesos acitc nisin okikinoamaganan ka odisa8adjin kodagian okikinoamaganan, ogi 8abama8an mane a8iagon 8ajagam 8ina8akag. Nandam Coda8inni kikinoamage8innin otajimigo8abanin igi kikinoamaganag. <sup>15</sup> Apitc kakina igi8e a8iagog ka 8abama8adjin Jesosan, ki kitci mamakadendamog acitc ki ipato8ag Jesosikag kidji anamika8a8adjin.

<sup>16</sup> Jesos dac ogi k8ag8edjiman okikinoamaganan: “8egonen 8edji tajimidieg?”

<sup>17</sup> Pejig nabe iima ka tepan ogi nak8e8ajian: “Kikinoamage8inni! Kipidamaon nig8izis. Okigickagon madji manidon, ega e pagidinigodjin kidji anim8edj. <sup>18</sup> Apitcigotc pidigeckagodjin, oka8ebinigon motakamig, acitc kitci pite8idone, kitci mamad8eabidecin acitc kitci tcida8akose. Nigi pagosenimag kikikinoamaganag kidji sagidjinija8a8adjin ini madji manidon, ka8in dac ododji kackitosina8a.”

<sup>19</sup> Jesos dac ogi inan: “8esada ako kina8a nogom ka pimadizieg, ega ka teb8etameg! Anigik kiabadj ke 8idji tajikeminagok? Anigik panima ke tanendamiijeg? Pidji8idamaocik aa ockina8es ooma.”



<sup>20</sup> Midac ki pidama8agani8i ini ockina8esan. Apitc aa madji manido ka 8abamadjin Jesusan, ogi kitci mimigobinan ini ockina8esan. Ki pagicin dac aa abinodjij acitc ki kitci sinigocimono motakamig acitc ki kitci ani pite8idone. <sup>21</sup> Jesus dac ogi k8ag8edjiman ini ockina8esan odadamini: “Anapitc ka odji madji ijinagozidj?”

Ogi nak8e8ajiigon dac: “Eko abinodjiji8idj. <sup>22</sup> Acitc dac aa madji manido mo jag ogi toda8an kidji madjoctesendjin nig8izisan kek8an kidji pakobisendjin, e k8ag8e nisadjin. Kicpin dac kin kegon kackito8an kidji todaman, kipagosenimin kidji kidimagenimijiag acitc kidji 8idokaojiag.”

<sup>23</sup> Jesus ogi inan: “ ‘Kicpin kackito8an’ kidikidonan. Aa8e ka teb8etaojidj, kakinagotc kegoni oga kackiton.”

<sup>24</sup> Teci8ag dac aa ockina8es odadaman ki madji pabibagi8an e ikidondjin: “Kiteb8etaon! 8idokaocin enigok kidji ani teb8etaman!”

<sup>25</sup> Jesus ogi 8abaman kitci mane a8iagon e pi ma8inanigodjin. Midac ogi kitci kanonan ini madji manidon acitc ogi inan: “Kin madji manido, ega ka pagidinadj kidji anim8edj acitc kidji ozitedj aa ockina8es! Sagaan 8inikag, kidinin, acitc ka8in 8ikad mina8adj koki pidigeken 8inikag!”

<sup>26</sup> Aa madji manido ki pabibagi, ogi kitci mimigobinan ini ockina8esan, midac ka iji sagaag. Aa abinodjij mi maia kagi nibodj ka ijinagozidj, nandam dac a8iagog ikido8agoban: “Ki nibo.” <sup>27</sup> Jesus dac ogi na8adjindjibinan acitc ogi pazig8idjibinan ini abinodjijan, acitc ki tajigaba8i8an.

<sup>28</sup> Apitc dac Jesus acitc okikinoamaganan ka pidige8adj migi8amikag, 8ina8a eta meg8adj e te8agobanen, ogi k8ag8edjimigon: “8egonen dac 8edji ki p8a8inija8agidj kidji sagidjinija8agidj aa madji manido?”

<sup>29</sup> Jesus dac ogi inan: “Mi eta aiamie8in kadagi abadan kidji gi sagidjinija8agani8idj aa ka in-akanezidj madji manido.”

*Jesus mina8adj tibadjimo kidji nibodj acitc kidji abidjibadj*

*(Inabin acitc Matio 17.22-23; Lok 9.43b-45)*

<sup>30</sup> Jesus acitc okikinoamaganan ki odji madja8ag iima acitc ki ani cabocta8ecka8ag Galilee akini. Jesus dac ka8in onada8endasinaban kidji kikenimagani8idj adi e tepan, <sup>31</sup> e 8i kikinoama8adjin okikinoamaganan. Ogi inagoban dac: “Nin, Ka pi Anicinabe8iidizodj, niga 8agackibinigo, kidji gi tibenimiji8adj a8iagog ooma akig. Niga nisigog, anic dac apitc ki ick8a nisogonaganig niga abidjiba8an.”

<sup>32</sup> Ka8in dac onisidotasina8aban kikinoamaganag adi 8a ikidonipanin, acitc kocimobanig kidji k8ag8edjima8adjin 8egonen 8edji ikidonipanin ii.

*Jesus 8idamage a8enen ma8adji ketci apitendagozindjin*

*(Inabin acitc Matio 18.1-5; Lok 9.46-48)*

<sup>33</sup> Jesus acitc okikinoamaganan ki tag8icinog Kaponaoom (Capernaüm) odenakag. Apitc Jesus ka pidigedj migi8amikag, ogi k8ag8edjiman okikinoamaganan: “8egonen ka mikodameg meg8adj ka pidaado8ak?”

<sup>34</sup> Ka8in dac odji kidosi8ag. Meg8adj mega e pidaado8adj, ki kitci kaganondi8ag e nanada kikendamo8adj a8eneni8an ma8adj ketci apitendagozindjin 8ina8akag. <sup>35</sup> Jesus dac ki abi, ogi nd8e8eman ka midatcin acitc nijindjin okikinoamaganan acitc ogi inan: “Kicpin a8iag kitci 8i niganzidj, panima 8in ick8eag ki tedj acitc panima kakina a8ian ki anokita8adjin.”

<sup>36</sup> Midac ogi odapinan abinodjijesan acitc ogi asan nigan 8ina8akag, ogi sagian acitc ogi inan okikinoamaganan: <sup>37</sup> “Aa8e ka mino toda8adjin pejigigotc abinodjijan nin odji, kenin nimino todag. Acitc aa8e mino todaojidj, ka8in nin eta nimino todagosi, omino toda8an ke8in ini8e kagi pidjinijaoidj.”

*A8iag ega ka nagabidodj kimikimo8inani  
ki8idji mikimomigonan*

*(Inabin acitc Lok 9.49-50)*

<sup>38</sup> John ogi inan Jesusan: “Kikinoamage8inni! Nigi 8abamanan pejig nabe ega e nosoneogo8ak e sagidjinija8adjin madji manidon ki8izoni e abadjitodj. Nigi k8ag8e odjlanan dac.”

<sup>39</sup> Jesus dac ogi nak8e8ajian: “Ka8in odjiakegon. Ka8in mega a8iag okackitosin kidji mamada8izidj ni8izoni e abadjitodj, acitc dac teci8ag ick8a mamada8izidj kidji madji mikomijidj. <sup>40</sup> A8enenigotc ega ke nagabidog8en kimikimo8inani, ki8idji mikimomigonan sa. <sup>41</sup> Teb8e ki8idamonom, a8enenigotc ke minigo8eg8en pejigonagan anisibini, osa ninikag eji tibendagozieg, nin Kije Manido ka pidjinijaoidj, ketcinadj kada ca8enimagani8i.”

*Jesos omikodan patado8ini  
(Inabin acitc Matio 18.6-9; Lok 17.1-2)*

<sup>42</sup> “A8enenigotc dac ke 8ik8adjiag8enin kidji patadindjin pejig ini ega ka apitendagozindjin ka teb8etaojindjin, na8adj kada minoseni kidji acodapinagani8indjin kitci asinin og8ei8akag aa a8iag, acitc kidji pakobi8ebinagani8idj kitcigamikag. <sup>43</sup> Kicpin kinidji pataigo8an, kickijan. Na8adj kiga minose kagige pimadizi8in kidji odisigo8an e motci pejigondjian, apitc8in kidji aiamanin midjinijin kinidjin, kidji iji8ebinigo8an dac kitci ickodekag ega 8ikad ka ata8eg. <sup>44</sup> [Iima dac, ‘mandjocesag ka am8a8adjin a8iagon ka8in 8ikad nibosi8ag, acitc ka8in 8ikad ata8esinon ii kitci ickode.’] <sup>45</sup> Kicpin kizid pataigo8an, kickizidejodizon. Na8adj kiga minose kagige pimadizi8in kidji odisigo8an e motci pejigozidean, apitc8in kidji aiamanin midjinijin kizidan, kidji iji8ebinigo8an dac kitci ickodekag. <sup>46</sup> [Iima dac, ‘mandjocesag ka am8a8adjin a8iagon ka8in 8ikad nibosi8ag, acitc ka8in 8ikad ata8esinon ii kitci ickode.’] <sup>47</sup> Acitc dac kicpin kickijig pataigo8an, manibidon. Na8adj kiga minose kidji pidigean Kije Manido Odogima8i8inikag e motci nabanedjabian, apitc8in kidji aiamanin midjinijin kickijigon, kitci ickodekag dac kidji iji8ebinigo8an. <sup>48</sup> Iima dac,

*‘mandjocesag ka am8a8adjin a8iagon ka8in 8ikad nibosi8ag,*

*acitc ka8in 8ikad ata8esinon ii kitci ickode.’ ” Ésaïe  
66.24*

49 “Kije Manido oga abadjiton animizi8ini kakina a8ian kidji ani minodeendjin, tabickotc ci8itagan ka abadjitcigadeg kidji minopog8ag midjim. 50 Kitci mino abadan ako ci8itagan. Anic dac, kicpin ani ijiseg ci8itagan ega kidji ci8itaganipog8ag, adi dac kegi todjigadegiban kidji koki ci8itaganipog8ag? Kina8a dac, k8ag8e mino 8idjiidiok kakina pepejig e tacieg, acitc k8ag8e mino 8idji tajikemidiok pekadendamoinikag, maia tabickotc ci8itagan kidji ijinagozieg adi eji pimadizieg.”

## 10

*Jesos okikinoama8an a8iagon  
ega kidji 8ebinidindjin*

*(Inabin acitc Matio 19.1-12; Lok 16.18)*

1 Jesos ki madja acitc ki ija Coda (Judée) akikag, acitc dac 8edi k8ekagam Jourdain sibini. Mina8adj dac, kitci mane a8iagon ogi pi nazikagon acitc ogi kikinoama8an, kabe ako ka todagiban.

2 Nandam Coda8innig ka nagadjito8agobanen inakonige8inan ogi pi nazika8a8an Jesosan, kidji k8ag8e katcidina8adjin anodj kidji iji nak8e8ajii8endjin. Ogi k8ag8edjima8an dac: “Pagidini8emaganon na kidinakonige8inanan pejig nabe kidji 8ebinadjin okokomiman?”

3 Jesos dac ogi nak8e8ajian: “Adi Mois ka ikidodj kidji todameg?”

4 Ki ikido8ag dac: “Mois ogi pagidinan nabən kidji ojitondjin ojibiigani e tibadjimomaganig teb8e egi 8ebinadjin ini okokomiman, kidji gi odji 8ebinadjin.”

<sup>5</sup> Yesus dac ogi nak8e8ajian: “Mois ogi ojibian oo inakonige8ini kina8a odji, osa mega kikitci cibictig8anem. <sup>6</sup> Anic dac apitc ka kijendagin kakina kegonan,

*‘Kije Manido ogi kijeniman naben acitc ik8e8an,’*

*Genèse 1.27; 5.2*

mi ii ka mazinadenig.

<sup>7</sup> *‘Ti dac odji, nabe oga naganan odadaman acitc odjodjoman,*

*kidji 8idji8adjin okokomiman,*

<sup>8</sup> *acitc kada pejig8eiendagozi8ag e iji ni8idj.’*

*Genèse 2.24*

Midac ii odji, ka8in aja nij8eiegimagani8isi8ag, mi eta motci pejig8eiendagozi8ag. <sup>9</sup> Ka8in dac a8iag oda nicikebidosin Kije Manidon kagi mama8atondjin,” ki ikido Yesus.

<sup>10</sup> Apitc ka koki pidige8adj migi8ami8akag ka iji tajike8adj, Yesus okikinoamaganan ogi k8ag8edjimigon adi ekidomaganig ii. <sup>11</sup> Yesus dac ogi inan: “Kicpin pejig nabe 8ebinadjin okokomiman, kodagian dac ik8e8an iji niba8idj, madji aido8ini opabamendan, e madji toda8adjin nitam okokomiman. <sup>12</sup> Acitc dac kicpin pejig ik8e 8ebinadjin ocomisiman, kodagian dac naben iji niba8idj, madji aido8ini opabamendan.”

*Yesus odaiamit8anan abinodjijesan*

*(Inabin acitc Matio 19.13-15; Lok 18.15-17)*

<sup>13</sup> Nandam a8iagog ogi iji8ina8an abinodjijesan Yesusikag, kidji gi aiamit8anandjin e saminandjin. Kikinoamaganag dac ogi kaganona8an ini a8iagon ka pidji8inandjin ini abinodjijan. <sup>14</sup> Apitc Yesus ka 8abadag ii, ki kiji8azi acitc ogi inan

okikinoamaganan: “Pagidinikog abinodjijag kidji pi nazikaoji8adj! Ka8in odjiakegonig. A8iagog mega tabickotc abinodjijag ka apitendagozi8adj, Kije Manidon Odogima8i8inikag kada iji tibendagozi8ag. <sup>15</sup> Teb8e ki8idamonom, a8iag ega nda8endag Kije Manidon Odogima8i8ini, tabickotc abinodjij ke iji nda8endagiban, ka8in 8ikad oga kackitosin kidji pidigedj Kije Manidon Odogima8i8inikag.”

<sup>16</sup> Jesus dac ogi sagian ini abinodjijan, pepejig ogi saminan acitc ogi aiamit8anan.

*Nabe ka kitci oconiamidj*

*(Inabin acitc Matio 19.16-30; Lok 18.18-30)*

<sup>17</sup> Apitc Jesus ka 8i madjadj, pejig nabe ki pidjibato, ogi nibak8ita8an Jesosan, acitc ogi k8ag8edjiman: “Kikinoamage8inni! Kin e kije8adizian! Adi ke todamaban kidji odisigo8an kagige pimadizi8in?”

<sup>18</sup> Jesus ogi inan: “8egonen 8edji inijian e kije8adizian? Kije Manido eta kije8adizi.

<sup>19</sup> Kikikendanan Kije Manido odinakonige8inan: ‘Ka8in kiga nici8esim.

*Ka8in madji aido8in kiga pamendasina8a.*

*Ka8in kiga kimodisim.*

*Ka8in anodjigotc kiga iji inactaonasi8a8a kidjipi-madizimi8a.*

*Ka8in kiga kimodizisim.*

*Kiga manadjia8ag kidadami8a acitc kidjodjomi8a.’*

*Exode 20.12-16; Deutéronome 5.16-20*

Mi ka inakonigedj Kije Manido.”

<sup>20</sup> Aa dac nabe ka 8anadzidj ogi inan: “Kikinoamage8inni! Kakina nigi nosoneanan ini in-akonige8inan ka ako abinodjiji8ian.”

21 Yesus ogi kijigabaman e sagiadjin, acitc ogi inan: “Pejig kegon kinodese. A8i ada8en kakina kidaiman, acitc ca8enimik ka kidimagizi8adj ki-coniaman, midac kidji aiamanin 8anadizi8inan 8ak8ig. Pijan dac acitc nosoneocin.”

22 Apitc dac aa nabe ka nodag ii, ki pagisig8ese, acitc ki madja e kitci kackendamisedj. Kitci 8anadizigoban mega.

23 Yesus ogi kana8abaman okikinoamaganan 8ajagam 8inikag acitc ogi inan: “8esa kitci sana-gizi8ag ka 8anadizi8adj kidji gi pidige8adj Kije Manidon Odogima8i8inikag!”

24 Okikinoamaganan ogi kitci mamakazitagon ii8e ka ikidodj Yesus. Midac kiabadj ogi inan: “Nidabinodjijimag! Kitci sanagan kidji gi pidigenani8ag Kije Manidon Odogima8i8inikag.

25 Kitci sanagizi ka nijo pik8aoganedj a8esiz kidji gi cabocta8eckapan cabonigani ka iji pagoneanig, anic dac na8adj kiabadj sanagizi a8iag ka 8anadizidj kidji gi pidigedj Kije Manidon Odogima8i8inikag.”

26 Okikinoamaganan kiabadj na8adj ogi kitci mamakazitagon ii8e ka ikidodj Yesus. Ki k8ag8edjimidi8ag dac: “A8enen dac kegi ag8acimagani8idj?”

27 Yesus ogi kana8abaman okikinoamaganan, acitc ogi inan: “Ka8in a8iagigotc kadagi ag8acimidizosi, Kije Manido dac 8in okackiton kidji ag8acimi8edj. 8in mega kakina kegoni okackiton.”

28 Pien dac ogi inan: “Nina8it, kakina kegon nigi nagadananan acitc kigi nosoneogo.”



29 Yesus dac ogi nak8e8ajian: “Teb8e ki8idamonom, kicpin a8iag nagadag omigi8am acitc okitigan akin, kek8an naganadjin o8idjiki8en, odjodjoman, odadaman, acitc odabinodjijiman, nin odji acitc min8adjimo8ini odji, 30 oga odisigon midasomidana a8acamej ini kegonan. Ooma ka iji pimadiziak nogom oga aian na8adj mane migi8aman acitc kitigan akin, acitc na8adj kada mane8an o8idjiki8en, odjodjoman, acitc odabinodjijiman. Pekic dac acitc kada nanekadjiagani8i. Nage dac acitc oga aian kagige pimadizi8ini. 31 Mane dac a8iagog nogom ma8adji ka kitci apitendagozi8adj, ma8adji kada kitci tabasendagozi8ag ii apitc, acitc mane a8iagog nogom ma8adji ka kitci tabasendagozi8adj, ma8adji kada kitci apitendagozi8ag.”

*Aja nisinanaj Yesus tibatjimo  
kidji nibodj acitc kidji abidjibadj  
(Inabin acitc Matio 20.17-19; Lok 18.31-34)*

32 Yesus acitc okikinoamaganan pimi ijabanig 8edi Jerusalem odenag. Yesus niganiban e pimose8adj. Kikinoamaganag kitci mamakaden-damobanig, acitc a8iagon ka nosoneogo8adjin kotadjibanin. Yesus mina8adj ogi madji8inan okikinoamaganan, 8ina8a eta kidji gi aiamiadjin, acitc ogi 8idama8an adi ke iji8ebizidj. 33 Ogi inan dac: “Ndotamok! Jerusalem kidijamin. Iima dac, nin, Ka pi Anicinabe8iidizodj, niga takonigo, acitc niga tibenimigog Coda8inni kitci aiامية ogimag acitc Coda8inni kikinoamage8innig. Niga ick8aienimigog dac acitc niga iji8inigog ega ka

Coda8inni8indjin kidji tibenimijindjin. <sup>34</sup> Igi8e dac niga manenimigog, niga sasik8anigog, niga papajacteogog, acitc niga nisigog. Midac apitc ki ick8a nisogonaganig, niga abidjiba8an.”

*Jak acitc John opagosenima8an Jesosan  
(Inabin acitc Matio 20.20-28)*

<sup>35</sup> Kegapitc dac Jak (Jacques) acitc John, Zebedee og8izisan, ogi pi nda nazika8a8an Jesosan. Ogi ina8an dac: “Kikinoamage8inni! Kinada8enimigo kidji todaojiag adi ke iji k8ag8edjimigo8an.”

<sup>36</sup> Jesus dac ogi k8ag8edjiman: “8egonen neda8endameg kidji todaonagok?”

<sup>37</sup> Ogi nak8e8ajiigon dac: “Apitc ke ogima8ian Kidogima8i8inikag ka kitci icpendag8ag, pagidinicinam kidji kitci apitendagoziag, kidji abiag dac opimena kinikag, pejig kikitcinikikag, acitc pejig kinamadinikikag.”

<sup>38</sup> Jesus dac ogi inan: “Ka8in kikikendasina8a 8egonen e k8ag8edjimijieg. Kikackitona8a na kidji kodagito8eg adi nin ke iji kodagito8an? Kikackitona8a na kidji sigaadazo8eg adi nin ke iji sigaadazo8an?”

<sup>39</sup> Ogi nak8e8ajia8an dac: “Ee, nikackitonanan.”

Jesus dac ogi inan: “Teb8e kiga kodagitom adi ke iji kodagito8an, acitc kiga sigaadazom adi ke iji sigaadazo8an. <sup>40</sup> Anic dac, ka8in nin ke onaco8anag a8enen ke pi abidj nikitcinikikag kek8an ninamadinikikag. Kije Manido aja ogi onendan a8eneni8an ke abindjin iima,” ki ikido Jesus.

<sup>41</sup> Apitc kodagiag ka midatci8adj kiki-noamaganag ka nodamo8adj ii, ogi kitci kiji8aigo8an Jakan acitc Johnan. <sup>42</sup> Jesos dac ogi nd8e8eman kakina okikinoamaganan acitc ogi inan: “Kikikenima8ag igi8e nogom ka ogima8endagozi8adj ooma akikag kitci kacka8enimidizo8ag, acitc igi8e ka kitci apitendagozi8adj okitci 8i abadjitona8a omacka8izi8ini8a. <sup>43</sup> Ka8in dac kina8a kida todasina8a iidi. Tiegodj, kicpin pejig aa8e e tacieg 8i kitci apitendagozidj, panima ki anokitago8eg, <sup>44</sup> acitc kicpin pejig aa8e e tacieg 8i kitci niganizidj, panima ki tabasenimidizodj, tabickotc anokitage8inni ka tibenimigodjin kakina a8ian kidji inenimidizodj. <sup>45</sup> 8a8adj nin, Ka pi Anicinabe8iidizodj, ka8in nidodji pijasi kidji anokitago8an. Nigi pija dac kidji anokitageian, acitc kidji migi8eian nipimadizi8in kidji gi odji ag8acimag8a mane a8iagog,” ki ikido Jesos.

*Jesos okigean naben ega ka 8abindjin  
(Inabin acitc Matio 20.29-34; Lok 18.35-43)*

<sup>46</sup> Jesos acitc okikinoamaganan ki tag8icinog Jeriko (Jéricho) odenag. Apitc ka ani sagaamo8adj iima odenag, kitci mane a8iagon onosoneogo8an. Pejig nabe ega ka 8abidj, Batime (Bartimée) ka ijinikazogobanen, Time (Timée) og8izisan, taji abigoban opimekana e pagosenimodj conian. <sup>47</sup> Apitc ka nodagedj Jesusan, Nazaret ka odjindjin, e tenipanin iima, ki madji pabibagi: “Jesos! Ogima David odanike ojisan! Kidimagenimicin!”

<sup>48</sup> Mane a8iagon ogi kaganonigon acitc ogi igon kidji ponimodj. Na8adj dac kiabadj ki

kiji8egoban e pabibagidj: “Ogima David odanike ojisan! Kidimagenimicin!”

<sup>49</sup> Yesus ki kibitcigaba8i, acitc ki ikido: “Nd8e8emik.”

Ki nd8e8emagani8i dac aa nabe acitc ki inagani8i: “Pazig8in, ka8in ana8endjigeken, pijan kidigo!”

<sup>50</sup> Aa nabe ogi kitcikonan opizika8agan, ki pazig8i, acitc ogi nda nazika8an Jesosan.

<sup>51</sup> Yesus ogi k8ag8edjiman: “8egonen eji nda8endaman kidji todaonan?”

Aa nabe ega ka 8abidj ogi nak8e8ajian: “Kiki-noamage8inni! Kipagosenimin kidji kigeijian kidji gi koki 8abian.”

<sup>52</sup> Yesus dac ogi inan: “Mi iji madjan, kiteb8etamo8in kigi kigeigon.”

Teci8ag dac ogi kackitonagoban kidji 8abidj, acitc ogi nosone8an Jesosan.

## 11

### *Jesos pidige Jerusalem odenag*

*(Inabin acitc Matio 21.1-11; Lok 19.28-40; John 12.12-19)*

<sup>1</sup> Apitc Yesus acitc okikinoamaganan e ani pec8abadamo8adj Jerusalem odenani, pecodj Betapaje (Bethphagé) acitc Betani (Béthanie) odenajicikag, ki tag8icinog Olip (Oliviers) pik8adinajicini ka ijinikadenig. Ima dac, Yesus ogi niganinija8an nijin okikinoamaganan, <sup>2</sup> acitc ogi inan: “A8i ijaok 8edi odenajicikag nigan ka tag8ag. Apitc oditameg, kiga mika8a8a pejig misabozoc e sagapizodj, ega maci a8iag egi iji 8agidabi8agedj. Pagidabaok acitc pidji8ijik

ooma. <sup>3</sup> Kicpin dac a8iag k8ag8edjimmigo8eg: ‘Adi 8edji todameg ii?’ 8idamaok: ‘Ka Tibendjigedj onada8eniman, acitc teci8ag ick8a abadjiadjin oga koki pinan.’ ”

<sup>4</sup> Ki madja8ag dac acitc ogi mika8a8an pejig misabozon opimekana, e sagapizondjin pecodj pejig ick8ademikag. Ogi pakaba8a8an dac. <sup>5</sup> Nandam a8iagog iima ka te8apan ki k8ag8ed8e8ag: “Adi enakamigizieg? Adi 8edji pakaba8eg aa misaboz?”

<sup>6</sup> Ogi ina8an dac Jesosan ka igo8apanin kidji ikido8adj. Midac ini a8iagon ka iji pagidinigo8adjin. <sup>7</sup> Ogi iji8idama8a8an dac Jesosan ini misabozocan. Ogi pakidjisidona8an dac opizika8agani8an 8agidj misabozocikag, acitc Jesus ki 8agida8aganebi. <sup>8</sup> Mane a8iagog ogi taj8egisidona8an opizika8agani8an mikanakag taji Jesosan ke ani ijandjin. Kodagiag dac a8iagog ogi atona8an iima mikanakag 8adik8anan kagi nda ndogaamo8adjin anodjigotc ka iji cibeckodenig. <sup>9</sup> A8iagog ka pimose8apan nigan Jesosikag, acitc ke8ina8a igi8e ka nosone8a8agobanen, kitci pabibagi8agoban: “Kitcit8a8endagozi Kije Manido! Ca8endagozi aa8e ka Tibendjigendjin kagi pidjinijaogodjin! <sup>10</sup> Ca8endag8an ii ogima8i8in ka pijamagag, David 8eckadj kikitci anicinabeminaban odogima8i8in. Kitcit8a8endagozi Kije Manido icpimig ka tedj!”

<sup>11</sup> Jesus ki pidige Jerusalem odenani acitc ki ija iima Coda8inni kitci aiamiemigi8amikag. Aja 8ikadi8anoban. Midac apitc ka ick8a aiagine-abidj, ki sagaam, acitc ki ija Betani (Béthanie) ode-

nakag, kigi ka midatcin acitc nijindjin okikinoamaganan.

*Jesos okitci ana8eniman minatigon  
(Inabin acitc Matio 21.18-19)*

<sup>12</sup> Siabanig, apitc ka nagadamo8adj Betani (Béthanie), Jesos ki kitci mamida8askadegoban.

<sup>13</sup> Ogi 8abaman 8edi 8asag pejig minatigon e pada-kicinindjin, e kitci nibicibago8inigobanen. Jesos dac ki ija pecodj iima mitigokag, e inabidj epitci mini8indjin. Apitc dac pec8abamadjin ini mitigon, nibicibagon eta o8abandanabanin, ka8in mega maci odjticesinogoban kidji mini8indjin.

<sup>14</sup> Jesos dac ogi inan ini mitigon: “Ka8in 8ikad mina8adj a8iag oga midjisinin kiminiman!” Jesos dac okikinoamaganan ogi nodagon.

*Jesos pidige Coda8inni kitci aiamiemigi8amikag  
(Inabin acitc Matio 21.12-17; Lok 19.45-48; John 2.13-22)*

<sup>15</sup> Ki tag8icinog Jerusalem odenakag. Jesos ki pidige Coda8inni kitci aiamiemigi8amikag acitc ki madjita kidji sagidjini8adjin kakina a8ian ka ada8endjin acitc ka kicpinadjigendjin iima. Ogi k8anabi8ebinanana o8isini8agani8an ini8e ka meckodonandjin conian acitc otesabi8agani8an ini8e ka ada8endjin omimin ka 8abizindjin.

<sup>16</sup> Ka8in a8ian ododji pagidinasi8an kegoni kidji pimi8idondjin pidigamig Coda8inni kitci aiamiemigi8amikag.

<sup>17</sup> Ogi kikinoama8an dac e ikidodj: “Mazinadeni Kije Manido Omazinaiganikag:

*‘Kidji iji aiamie8adj kakina a8iagog kada inabandan  
nimigi8am.’* *Ésaie 56.7*

Kina8a dac, kimodi8innimigi8am kigi inabadji-tona8a,” ki ikido.

18 Coda8inni kitci aiamie ogimag acitc Coda8inni kikinoamage8innig ki nodage8ag adi Jesosan ka inakamigizindjin kitci aiamiemigi8amikag, acitc onanada kikendana8aban adi ke todamo8apan kidji gi nisa8apanin Jesosan. Pekic dac okosa8abanin, kakina mega a8iagog ogi kitci mamakazita8a8agoban Jesosan adi eji kikinoamagendjin.

19 Apitc e ani onag8icinig, Jesus acitc okikinoamaganan ogi nagadana8a Jerusalem.

*Jesus acitc minatig ka pasodj  
(Inabin acitc Matio 21.20-22)*

20 8ibadj e kijeba8acinig, meg8adj Jesus acitc okikinoamaganan e pimose8agobanen mikanakag, ogi 8abama8an ini minatigon ka 8abama8apanin onago. Midac aa minatig kitci pasogoban, 8a8adj o8adabimikag. 21 Pien ki mika8i adi ka iji8ebanig acitc ogi inan Jesosan: “Kikinoamage8inni! Kana8abam! Aa minatig ka ana8enimadiban kitci paso.”

22 Jesus dac ogi inan okikinoamaganan: “Teb8etaok Kije Manido! 23 Teb8e ki8idamonom, kicpin a8iag ketcinamendag odeikag acitc teb8etag kidji ijisenig adi ka ikidodj, oda kackiton kidji idag ii pik8adinani: ‘Ta8ickan iima acitc pakobi8ebinidizon kitcigamikag,’ midac iidi ke ijisenig. 24 Mi 8edji 8idamonagok, apitc aiamieieg e pagosendameg kegon, teb8etamok aja egi odisigo8eg, kiga odisigona8a dac. 25 Acitc dac

apitc pazig8ieg kidji aiamieieg, kicpin ki madji todago8eg a8iag, ponenimik. Kije Manido dac 8in, Kidadami8a 8ak8ig ka tedj, kiga kasiama8o8a kipatado8ini8a. <sup>26</sup> [Kicpin dac ega ponenimeg8a kodagiag a8iagog, ka8in Kidadami8a 8ak8ig ka tedj kiga kasiama8osi8a adi kagi iji patadie8,]” ki ikido Jesos.

*Adi 8edjimaganig Jesos omacka8izi8in  
(Inabin acitc Matio 21.23-27; Lok 20.1-8)*

<sup>27</sup> Ki ija8ag mina8adj Jerusalem odenakag. Meg8adj Jesos e pabamosegobanen Coda8inni kitci aiamiemigi8amikag, Coda8inni kitci aiamie ogiman, Coda8inni kikinoamage8innin, acitc ka niganizindjin Coda8innin ogi pi nazikagon. <sup>28</sup> Ogi k8ag8edjimigon dac: “8egonen 8edji todamanin ini kegonan? A8enen kagi pagidinik kidji todaman ii?”

<sup>29</sup> Jesos ogi nak8e8ajian: “Pejig kegon kiga k8ag8edjiminom. Kicpin dac nak8e8ajijieg, kiga 8idamonom 8egonen 8edji kackito8an kidji todamanin ini kegonan. <sup>30</sup> 8idamaocik dac, a8enen ka pidjini8ad8adin Cabadisan kidji sigaadagendjin, Kije Manido na, kek8an a8iagog?”

<sup>31</sup> Igi8e dac Coda8innig ki kitci aiamiidi8ag 8ina8a tibina8e, e inidi8adj: “Kicpin nak8e8ajit8aiak: ‘Kije Manido ka pidjini8ad8adin Cabadisan,’ kiga k8ag8edjimigonan: ‘8egonen dac 8edji ega ki teb8eta8eg Cabadis?’ <sup>32</sup> Kicpin dac ikido8ak: ‘A8iagog ka pidjini8a8ad8adin Cabadisan,’ kakina a8iagog kada kiji8azi8ag.”



Okosa8abanin a8iagon, kakina mega inen-damobanin maia e niganadjimo8inni8inipanin ini Cabadisan.

<sup>33</sup> Ogi nak8e8ajia8an dac Jesosan: “Ka8in nikikenimasi8anan a8enen kagi pidjinija8adjin.”

Jesos dac ogi inan: “Misa dac kenin ka8in kiga 8idamaosinonom 8egonen 8edji todamanin ini kegonan.”

## 12

*Jesos omikoman kitige8innin ka madji inakami-gizindjin*

*(Inabin acitc Matio 21.33-46; Lok 20.9-19)*

<sup>1</sup> Jesos ki madjita kidji anim8edj, adisokani e abadjitodj e kikinoamagedj: “Pejig nabe ki kitigegoban cominici kitiganan odakikag. Ki meniganatigoke dac 8ajagam okitigan akikag, kijadj ki monaige ke iji cacagocka8agani8indjin cominican, acitc ogi ojiton tecibidagani kidji gi odji nagadjitodj okitigan aki. Mina8adj dac ogi a8ian nandam kodagian kitige8innin okitigan aki, midac ka iji nda pabamadizidj. <sup>2</sup> Apitc ka ani odjiticisenig kidji ma8adjiagani8indjin ini cominican, aa nabe ogi ijinija8an pejig odanokitage8inniman kidji nda 8abamandjin ini a8iagon kagi a8iadjin okitigan aki, kidji a8i nadjinandjin inigik cominican kagi inendagozinipanin kidji minigodjin. <sup>3</sup> Igi8e dac kitige8innig ogi na8adjibina8an ini anokitage8innin, ogi migana8an, acitc ogi ki8enija8a8an ega kegoni e mina8adjin. <sup>4</sup> Aa dac ka tibendag kitigan akini mina8adj ogi ijinija8an pejig kodagian odanokitage8inniman

8edi okitigan akikag. Igi8e dac kitige8innig ogi papakitectig8ane8a8an acitc ogi manenima8an.  
<sup>5</sup> Aa dac ka tibendag kitigan akini ogi ijinija8an kiabadj kodagian pejig odanokitage8inniman, kitige8innin dac ogi nisigon. Midac maia pejig8an ka toda8a8adjin igi madji kitige8innig mane kodagian anokitage8innin kagi pidjinija8agani8indjin. Nandam ogi migana8an acitc nandam ogi nisa8an.”

<sup>6</sup> “Aa dac ka tibendag kitigan akini, mi eta aja ka kitci sagiadjin og8izisan tebanin. Ick8eag dac, ogi ijinija8an ini og8izisan 8edi okitigan akikag, e inendag: ‘Oga manadjia8an nig8izisan.’ <sup>7</sup> Igi8e dac kitige8innig ki inidi8ag: ‘Mi aa ockina8e nage ke kacka8idj ick8a nibondjin odadaman. A8isa nisadan, kina8it dac kiga tibendam8anan ii okitigan aki.’ <sup>8</sup> Ogi na8adjibina8an dac ini ockina8en, ogi nisa8an acitc ogi sagidji8idona8a o8ia8ini iima kitigan akikag.”

<sup>9</sup> Jesus dac ki k8ag8ed8e: “Adi dac enendameg ke todag aa ka tibendag kitigan akini? Mi oo8e ke todag. Kada ija okitigan akikag, oga nisan kakina ini kitige8innin acitc oga a8ian kodagian a8iagon okitigan aki. <sup>10</sup> Kigi nabo8adana8adok oo8eni ka mazinadenig Kije Manido Omazinaiganikag: *‘Migi8amike8innig ogi ana8enima8an ini asinin. Anic dac mi aa asini ma8adji ka ani kitci apitendagozidj.*

<sup>11</sup> *Ka Tibendjigedj dac ii ka todag, kikitci mamakadendananan dac e 8abadamak,’ ”*  
*Psaume 118.22-23*  
 ki ikido Jesus.

12 Coda8innig dac ka niganizi8adj ogi nanada8i kikendana8a adi ke todamo8apan kidji takona8adjin Jesosan. Ogi kikendana8aban mega egi mikomigo8adjin apitc ii ka inadisokendjin. Pekic dac okosa8abanin ini kitci mane a8iagon iima ka tenipanin. Ogi nagana8an dac Jesosan, acitc mi ka iji madja8adj.

*Ka kijika8agani8idj ma8adji ka kitci ogima8idj  
(Inabin acitc Matio 22.15-22; Lok 20.20-26)*

13 Nandam Coda8innig ka nagadjito8agobanen inakonige8inan acitc nandam ogima Herod odanodaganan ki ijinija8agani8i8ag kidji nda nagicka8a8adjin Jesosan, kidji nda k8ag8edjima8adjin kegoni, kidji gi k8ag8e katcidina8apanin anodj kidji iji nak8e8ajii8endjin.

14 Ogi pi ina8an: “Kikinoamage8inni! Nikikendananan kin e teb8ean. Ka8in kikosasi8ag adi enendamo8adj a8iagog, ka8in mega kipabiziskendasin adi eji apitenimagani8idj a8iag. K8aiak kikikinoamage adi ke todjigadenig 8e8enda kidji gi nosoneigadenig Kije Manido omikana. 8idamaocinam dac, ikidomaganon na kidinakonige8inanan kidji kijika8aiak ma8adji kitci ogima Sesar (César), Rom ka tajikedj, kek8an ka8in? Kida kijika8anan na?”

15 Jesos dac ogi kikendanaban adi maia enendamindjin ini a8iagon. Ogi inan dac: “8egonen 8edji k8ag8e katcidinijieg anodj kidji iji nak8e8ajii8eian? 8abadaicik peconias.”

16 Ogi 8abadaa8an dac pejig peconiasan. Jesos dac ogi k8ag8edjiman: “A8enen dac aa ka mazinazodj? A8enen ii o8izon?”

“Kitci ogima Sesar,” ogi ina8an.

<sup>17</sup> Jesos dac ogi inan: “Mijik sa dac kitci ogima Sesar kegoni ka tibendag, acitc Kije Manido mijik kegoni ka tibendag.”

Ogi kitci mamakazita8a8an dac Jesosan kagi ikidondjin.

*Jesos k8ag8edjimagani8i  
ke apitci abidjibanig8enin kagi nibondjin  
(Inabin acitc Matio 22.23-33; Lok 20.27-40)*

<sup>18</sup> Nandam Coda8innig “Sadose8innig” (Sadducéens) ka ijinikanagani8i8agobanen ogi pi nazika8a8an Jesosan. Mi igi ako ka ikido8agobanen ega kidji abidjibandjin a8iagon. Ogi pi k8ag8edjima8an dac: <sup>19</sup> “Kikinoamage8inni! Mois kigi minigonanaban oo8e inakonige8ini:

*‘Kicpin pejig nabe ka o8idigemaganidj odji nibodj,  
ega egi aia8adjin abinodjijan,  
inendagozi8an o8idjiki8en kidji iji niba8indjin  
okokomiman,  
kidji gi odabinodjijimiadjin o8idjiki8en kagi ni-  
bondjin.’* *Deutéronome*  
*25.5-6*

Mi ka inakonigedj Mois. <sup>20</sup> Nigodin dac tebanig e nij8atci8apan nabeg e iji 8idjiki8emidi8adj. Kitci oseezima dac ki niba8i, acitc ki nibo ega egi tendjin odabinodjijiman. <sup>21</sup> Mina8adj dac teci8ag o8idjiki8en aa8e ki iji niba8i ini ka pejigondjin ik8e8an, acitc mi ke8in ki nibo ega egi aia8adjin abinodjijan. Midac pejig8an ka ijisendjin kodag o8idjiki8en, <sup>22</sup> acitc mi pejig8an kakina ka ani ijise8adj e midjini8atci8adj. Ki niba8i8ag acitc ki nibo8ag ega egi odabinodjijimi8adj kakina eji

nij8atci8adj ka iji 8idjiki8emidi8adj. Ick8eag dac, aa ik8e ke8in ki nibo. <sup>23</sup> Apitc dac odjiticisenig kidji abidjiba8adj ka nibo8adj, adi ini8e maia ke iji o8idigemaganidj aa ik8e? Kakina mega ka nij8atci8adj igi nabeg ki iji niba8i8ag ini pejig8an ik8e8an,” ogi iji k8ag8edjima8an.

<sup>24</sup> Jেসোস dac ogi nak8e8ajian: “Anodj kidinendana8a! Ka8in mega kikikendasina8a Kije Manido Omazinaigan kek8an omacka8izi8in.

<sup>25</sup> Apitc ki abidjiba8adj igi kagi nibo8adj, ka8in kada niba8isi8ag nabeg acitc ik8e8ag. Tiegodj, mi maia pejig8an ke iji pimadizi8adj ajenin ka iji pimadizindjin 8ak8ig ka tendjin. <sup>26</sup> Kicpin dac 8i kikendameg ke apitci abidjiba8ag8en kagi nibo8adj, kana panima kida nabo8adasina8a adi eji mazinadenig Mois omazinaiganikag e mikomadjin mitigon ka taji piskanenigobanen? Mazinadeni iima adi Kije Manido ka iji 8idama8agobanen Moisan:

*‘Nin Abanaam (Abraham), Aisik (Isaac) acitc Tcekap (Jacob) Okije Manidomi8an,’ Exode*

### *3.6*

mi mezinadenig. <sup>27</sup> Kije Manidon dac 8in Okije Manidomi8ag igi8e ka pimadizi8adj, ka8in 8in igi8e kagi nibo8adj. Maia dac anodj kina8a kidi-nendana8a.”

*Inakonige8in ma8adji ka kitci apitendag8ag  
(Inabin acitc Matio 22.34-40; Lok 10.25-28)*

<sup>28</sup> Pejig Coda8inni kikinoamage8inni ogi noda8an Jেসোসan acitc ini Sadosে8innin e taji aiamiidindjin. Ogi noda8an Jেসোসan 8e8enda egi nak8e8ajiandjin ini8e Sadosে8innin. Aa dac nabe ogi pi nazika8an Jেসোসan acitc ogi k8ag8edjiman:

“Kakina ka tag8agin inakonige8inan, adi ii8e inakonige8in ma8adji ketci apitendag8anog8en?”

<sup>29</sup> Jesus ogi nak8e8ajian: “8adan oo8e inakonige8in ma8adji ka kitci apitendag8ag:

*‘Ndotamok kina8a Israel a8iagog!’*

*Pejigo eta ka Tibendjigedj Kikije Manidominan.*

<sup>30</sup> *Kiga sagia8a ka Tibendjigedj Kikije Manidomi8a enigokodeeieg, enigokodjitcagocieg,*

*enigokomidonendjiganieg, acitc kakina epitcieg.’*

*Deutéronome*

*6.4-5*

<sup>31</sup> 8adan dac oo8e kodag inakonige8in ka kitci apitendag8ag:

*‘Kiga sagia8a kidjipimadizimi8a*

*tabickotc kina8a ka iji sagiidizo8eg.’* *Lévitique*

*19.18*

Ka8in kodag tag8asinon inakonige8in na8adj e kitci apitendag8ag apitc8in ono8e,” ki ikido Jesus.

<sup>32</sup> Aa Coda8inni kikinoamage8inni ogi inan Jesusan: “Kikinoamage8inni! Maia kiminotagozinan. Kiteb8e. Motci pejigo eta Kije Manido, ka8in kodag tesi. <sup>33</sup> Panima dac a8iag oda sagian Kije Manidon enigokodeedj, enigokomidonendjiganidj, acitc kakina epitcidj, acitc panima oda sagian o8idjipimadiziman tabickotc ka iji sagiidizodj. Na8adj min8acin a8iag kidji nosoneagin ono8e inakonige8inan apitc8in kidji pagidinigetama8adjin Kije Manidon a8esizan kek8an kodag pagidinige8inan,” ki ikido.

<sup>34</sup> Jesus ogi 8abandan 8e8enda egi nak8e8ajigodjin. Ogi inan dac: “Ka8in kina8abadasin Kije Manido Odogima8i8in.”

Ka ick8a ikidodj ii, ka8in mina8adj a8ian kegoni ododji k8ag8edjimigosin. Kakina mega cag8enimobanin.

*David acitc aa8e Kije Manidon kagi ikidonipanin kidji pidjinijaogodjin*

*(Inabin acitc Matio 22.41-46; Lok 20.41-44)*

<sup>35</sup> Apitc Jesos e kikinoamagepan Coda8inni kitci aiamiemigi8amikag, ki k8ag8ed8e oo8eni: “Adi dac 8ina8a Coda8inni kikinoamage8innig 8edji ikido8adj Davidan ini odanike ojisini ini a8ian Kije Manidon kagi ikidonipanin kidji pidjinija8andjin? <sup>36</sup> David mega, e kigickagodjin Mino Manidon, 8inigotc ki ikidogoban oo8eni:

*‘Ka Tibendjigedj ogi inan ka Tibenimijindjin:*

*Nikitcinikikag iji pi nda abin,*

*pinici kidji cagodjiag8a ka madjenimik8a,*

*kinikag kidji iji tabasendizo8adj.’ Psaume*

*110.1*

<sup>37</sup> David dac 8inigotc ‘Ka Tibenimijidj’ odijinikanan ini a8ian Kije Manidon kagi ikidonipanin kidji pidjinija8andjin. Adi dac kegi odji ijisedj David kidji odanike ojisidj ini?”

*Jesos ikido kidji iag8amenimagani8indjin Coda8inni kikinoamage8innin*

*(Inabin acitc Matio 23.1-36; Lok 20.45-47)*

Mane a8iagog ogi kitci minota8a8an Jesosan.

<sup>38</sup> Meg8adj dac e kikinoamagegobanen, Jesos ki ikido: “Iag8amenimikog Coda8inni kikinoamage8innig, ka kitci min8endamo8adj kidji paba kigickamo8adjin okonasan ka kitci kin8eganigin acitc ka kitci min8acinigin. Kitci

min8endamog e anamika8agani8i8adj ka iji manenani8anig. <sup>39</sup> Nigan ma8adji 8i iji abi8ag Coda8inni aiameimigi8amikag kidji gi 8abamagani8i8adj. Ma8adji dac ka iji min8acinig 8i iji abi8ag e magocani8anig. <sup>40</sup> Okimodima8an ik8e8an ka pejigondjin, pekic dac kitci kin8ej aiamei8ag kidji mino inabaminagozi8adj. Na8adj kada sogakonagani8i8ag 8ina8a,” ki ikido Jesus.

*Pagidinige ik8e ka pejigodj  
(Inabin acitc Lok 21.1-4)*

<sup>41</sup> Jesus ki abi pecodj ka iji pagidinigani8anig conian iima Coda8inni kitci aiameimigi8amikag acitc ogi kana8abaman a8iagon e pagidinigendjin. Ka kitci 8anadizi8adj kitci mane odasa8abanin conian. <sup>42</sup> Pejig ik8e egi pejigopan e kitci kidimagizipan nijin somaniken eta ki pagidinige. <sup>43</sup> Jesus dac ogi nd8e8eman okikinoamaganan acitc ogi inan: “Teb8e ki8idamonom, aa ka kidimagizidj ik8e 8in ma8adji mane ki migi8e apitc8in kakina kodagiag a8iagog. <sup>44</sup> Igi8e ogi asa8an oconiami8an ega teb8e ka nda8enima8adjin. 8in dac, misa8adj e kitci kidimagizidj, kakina oconiaman ogi asan. Kegi pimadji8agepan kakina ki migi8e,” ki ikido Jesus.

## 13

*Jesus 8idamage kidji nici8anadjiomaganig  
Coda8inni kitci aiameimigi8amini  
(Inabin acitc Matio 24.1-2; Lok 21.5-6)*

<sup>1</sup> Apitc Jesus e ani sagaag Coda8inni kitci aiameimigi8amikag, pejig okikinoamaganan ogi igon: “Kikinoamage8inni! Kijigabandan ii



aiamiemigi8am! Kitci minojici8ag asinig kagi abadizi8adj kidji ojiticgadeg! Kitci micadon ii aiamiemigi8am acitc kodagian migi8aman ooma ka iji acidakisigin!”

<sup>2</sup> Jesus ogi nak8e8ajian: “Ki8abandan na ii aiamiemigi8am acitc kakina ini kodagian migi8aman ooma ka iji acidakisigin? Kada odjiticse nigodin ega iaga pejig asinig kidji aiag8ita8abi8adj. Kakinagotc kada k8enabagodjinog,” ki ikido Jesus.

*Ke iji8ebag ab8amaci ponaki8ag  
(Inabin acitc Matio 24.3-8; Lok 21.7-11)*

<sup>3</sup> Jesus ki abi Olip (Oliviers) pik8adinajicikag, nigan Coda8inni kitci aiamiemigi8amikag. Pien, Jak, John, acitc Andre, 8ina8a eta o8idji8a8abanin Jesosan. Ogi k8ag8edjima8abanin dac: <sup>4</sup> “8idamaocinam anapitc ke iji8ebag ii, acitc 8egonen ke 8abadai8emagag e odjiticse8eg kidji iji8ebagin kakina ini kegonan.”

<sup>5</sup> Jesus dac ogi inan: “Iag8amendamok ega kidji 8aiejimigo8eg. <sup>6</sup> Mane mega a8iagog kada pija8ag ni8izoni e abadjito8adj, acitc kada ikido8ag: ‘Nin aa8e Kije Manidon kagi ikidonipanin kidji pidjini-jaogodjin.’ Mane dac a8iagon oga 8aiejima8an. <sup>7</sup> Apitc nodameg e mad8e migadinani8ag pecodj acitc nodageieg e mad8e migadinani8ag 8asag anodj 8edi, ka8in segizikegon ii odji. Panima ii kada iji8eban, ka8in dac maci kada ponaki8asinon. <sup>8</sup> Pejig8eieg a8iagog ka inakanezi8adj oga migana8an a8iagon pakan ka inakanezindjin, acitc a8iagog pejig aki ka tajike8adj oga migana8an a8iagon pakan akin ka tajikendjin. Kada k8ig8an

aianodjigotc, acitc kada ka8askadani8an. Apitc ii iji8ebag, mi maia tabickotc ik8e ka madapinedj kidji nta8igindjin odabinodjijiman ke ijinag8ag.”

*Adi ke iji8ebizi8adj ka teb8etamo8adj  
(Inabin acitc Matio 24.9-14; Lok 21.12-19)*

<sup>9</sup> “Kina8a dac, iag8amendamok. A8iagog mega kiga takonigo8ag acitc nigan tibakonige8innikag kiga iji8inigo8ag. Kiga papajacteogo8ag Coda8inni aiamiemigi8amikag. E nosoneojieg mega ke odji takonigo8eg acitc ke odji iji8inigo8eg nigan ka niganizi8adj acitc ogimakag kidji tibakonigo8eg. Ii dac apitc, kiga 8idama8a8ag min8adjimo8ini. <sup>10</sup> Pinama dac, kada tibadjimonani8an min8adjimo8in kakina ka inakanezi8adj a8iagog kidji nodage8adj. <sup>11</sup> Apitc dac takonigo8eg kidji iji8inigo8eg nigan tibakonige8innikag, ka8in nigod inendakegon adi ke ikido8eg. Midac ii apitc, ikidok adi eji 8idamago8eg kidji ikido8eg. Ka8in mega kina8akag kada odjisesino8an kidikido8ini8an, Mino Manidokag kada odjimaganon.”

<sup>12</sup> “Nandam a8iagog oga mamijima8an o8idjiki8e8an kidji nisimagani8indjin, acitc mi nandam nabeg pejig8an ke toda8a8adjin odabinodjijimi8an kidji gi nisimagani8indjin. Nandam abinodjijag oga ana8eta8a8an onigiigo8an, acitc oga pagidenima8an kidji nisimagani8indjin. <sup>13</sup> E nosoneojieg, kakina a8iagog kiga odji madjenimigo8ag. Aa8e dac ega ke ana8endjigedj, ka sogigaba8idj dac, mi aa8e ke ag8acimagani8idj.”

*Kitci madji kegon**(Inabin acitc Matio 24.15-28; Lok 21.20-24)*

<sup>14</sup> “Kiga 8abama8a aa8e ‘Kitci madji kegon ka kitci kotadendag8ag’ ka ijinikazodj. Kada te dac iima ega ka iji inendagozidj kidji tedj. Aa8e ke nabo8adag oo8e, panima 8e8enda oda k8ag8e nisidotan. Ii dac apitc, igi8e Coda (Judée) akikag ka tajike8adj, panima pik8adinakag kada ipai8e8ag. <sup>15</sup> Aa8edi 8agidabak8an omigi8amikag ke teg8en, ka8in kadagi pidigebatosi kidji a8i ma8adobidodjin odaiman. <sup>16</sup> Mi pejig8an, aa8e okitigan akikag ke teg8en, ka8in kadagi koki ki8esi kidji nda nadji8idodj opizika8agan. <sup>17</sup> Ii dac apitc, kada kitci kodagito8ag ik8e8ag ke kigicka8a8ag8en abinodjijan acitc igi8eni8ag ke tcodjocikea8aso8ag8en. <sup>18</sup> Aiamieok dac ega kidji iji8ebag meg8adj e pibog. <sup>19</sup> Ii mega apitc, na8adj kada kitci sogendag8an kodagito8in apitc8in kakina kodagian ka pi tag8agin, ka ako madji tag8ag aki, apitc Kije Manido kakina kegonan ka kijendamogobanen, pinici nogom, acitc ka8in mina8adj 8ikad pejig8an kada iji8ebasinon. <sup>20</sup> Kicpin ka Tibendjigedj ega ki inendagiban kidji adji8inag inigik ke iji kodagitonani8anig, ka8in a8iag kadagi pimadjiosiban. Ini8e dac a8iagon odji kagi onabamadjin 8inikag kidji iji tibendagozindjin 8edji ki adji8inag inigik ke iji kodagitonani8anig.”

<sup>21</sup> “Kicpin dac a8iag igo8eg: ‘Inabiok! Aja ooma te aa8e Kije Manidon kagi ikidonipanin kidji pidjini8aogodjin!’ kek8an: ‘Iima te!’ ka8in teb8eta8akegon. <sup>22</sup> Nandam mega a8iagog kada pija8ag e kagina8icki8adj e

ikido8adj: ‘Nin aa8e Kije Manidon kagi ikidonipanin kidji pidjinijaogodjin’ kek8an: ‘Nin niniganadjimo8inni8inan.’ Kada mamada8izi8ag acitc kada mamada8akamigizi8ag, kidji k8ag8e 8agackibina8adjin 8a8adj ini8e a8iagon Kije Manidon kagi onabamigondjin. <sup>23</sup> Kina8a dac, iag8amig! Kigi 8idamonom nigan kakina ke iji8ebag.”

*Ka pi Anicinabe8iidizodj kada tag8icin*

*(Inabin acitc Matio 24.29-31; Lok 21.25-28)*

<sup>24</sup> “Ii dac apitc, ki ick8a tag8anigin ini kodag-ito8inan, kada ani makade8asige kizis acitc ka8in kada tcakasigesu tibikikizis. <sup>25</sup> 8ak8ikag kada odagodjinog 8anagocag, acitc kakina kegonan icpimig kada ninigise8an. <sup>26</sup> Ii dac apitc, nin, Ka pi Anicinabe8iidizodj, niga 8abamigo, kidji pi najiseian nena8idj 8ak8ikag, e kitci macka8izian acitc e kitci icpendagozian. <sup>27</sup> Niga ijini8a8ag dac nida-jenimag mizi8ekamig kidji a8i ma8adjia8adjin kakina a8iagon kagi onabamimigin, adigotc ke tenig8enin.”

*Jesos odadisokanan minatigon*

*(Inabin acitc Matio 24.32-35; Lok 21.29-33)*

<sup>28</sup> “Pagidinik minatig kidji kikinoamago8eg kegoni. Apitc o8adik8anan madjiginigin acitc onibicibagoman sagiginigin, kikikendana8a aja pecodj kidji nibig. <sup>29</sup> Midac pejig8an, apitc 8abadamegon ini kegonan e iji8ebagin, kiga kikendana8a aja e ani peconag8anig kidji tag8icig Ka pi Anicinabe8iidizodj. <sup>30</sup> Teb8e ki8idamonom, ka8in kakina kada nibosi8ag a8iagog nogom ka pimadizi8adj, ab8amacu kakina

ii iji8ebag ka ikido8an. <sup>31</sup> 8ak8i acitc aki kada ponise8an, nidikido8inan dac 8in ka8in 8ikad kada ponisesino8an.”

*Kije Manido eta okikendan apitc ke ponaki8anig  
(Inabin acitc Matio 24.36-44)*

<sup>32</sup> “Ka8in dac a8iag okikendasin anapitc maia ke ponaki8anig. Ka8in 8a8adj ajenig 8ak8ig ka te8adj okikendasina8a, ka8in 8a8adj Kije Manido Og8izisan okikendasini. Mi eta Kije Manido Kidadaminan okikendan. <sup>33</sup> Iag8amig dac! Eco8iok! Ka8in mega kikikendasina8a anapitc ke ponaki8ag. <sup>34</sup> Mi maia tabickotc pejig nabe e 8i a8i pabamadizidj ke ijinag8ag apitc 8i ponaki8ag. Onagadan omigi8am aa a8iag, e anonadjin odanokitage8inniman kidji kana8endamindjin. Pepejig ominan kegoni kidji ijitandjin acitc 8e8enda o8idama8an ick8ademini ka kana8endamindjin ega kidji ka8ig8acinindjin. <sup>35</sup> Eco8iok dac! Ka8in mega kikikendasina8a apitc ke koki pi ki8edj aa ka tibendag migi8amini. Ne8ad kada onag8icini, kek8an meg8a tibik, kek8an apitc mokaag kizis, kek8an apitc maia ani 8abanig. <sup>36</sup> Kicpin kitata odji tag8icig, panima ega ki mikago8eg meg8adj e nibaieg. <sup>37</sup> Oo8e ka ininagok, kakina a8iagog ni8idama8ag: ‘Eco8iok!’ ” ki ikido Jesus.

## 14

*Coda8innig ka niganizi8adj  
o8i kimodjika8a8an Jesosan  
(Inabin acitc Matio 26.1-5; Lok 22.1-2; John  
11.45-53)*

<sup>1</sup> Nijogon eta aja ab8amaci Coda8inni Kitci Magocani8ag, Pak ka ijinikadeg, apitc ako ka am8agani8igobanen pak8ejigan ega ka obicig. Ii dac apitc, Coda8inni kitci aiamie ogimag acitc kikinoamage8innig ogi nanada8i kikendana8a adi ke todamo8apan kidji gi kimodji takona8apanin Jesosan acitc kidji gi nisa8apanin.

<sup>2</sup> Ki ikido8ag dac: “Ka8in kigagi takonasi8anan meg8adj e Kitci Magocani8anig. A8iagog mega kigagi odji kitci nickiananag.”

*Pejig ik8e osiginan ka minomag8anig  
Jesosan octig8anikag*

*(Inabin acitc Matio 26.6-13; John 12.1-8)*

<sup>3</sup> Jesus tegoban Betani (Béthane) odenakag, acitc ki ijagoban Simon omigi8aminikag. Simo dac kitci omigi8apinegoban. Meg8adj Jesus e taji 8isinipan iima, pejig ik8e ki tag8icin, e kitci min8acinig modaiabikoni e pidodj, e kicponebinig ka minomag8anig ka kitci sanaganig, “nard” ka ijinikadenigobanen. Aa dac ik8e ogi cenan ii modaiabikoni acitc ogi siginan ii ka minomag8anig Jesosan octig8anikag.

<sup>4</sup> Nandam dac a8iagog ki kiji8azi8ag acitc ki inidi8ag: “8egonen 8edji ki 8anadjitodj ii ka minomag8anig?”

<sup>5</sup> Pejigopibon inigik a8iag e mikimodj apitendag8an kidji kijikadamosegiban ii ka minomag8ag. Kadagi ada8ani8anoban dac, acitc kadagi minagani8ibanig conian ka kidimagizi8adj.” Ogi kitci kaganona8an dac ini ik8e8an.

<sup>6</sup> Jesus dac ki ikido: “Ka8in pamenimakegon. 8egonen 8edji animieg? Kitci min8acini ii kagi

todaoidj. <sup>7</sup> Kabena ka kidimagizi8adj kiga 8idji tajikemigo8ag, acitc mojav kigagi 8idoka8a8ag apitcigotc neda8endameg. Nin dac 8in, ka8in apanigotc kiga 8idji tajikemisinonom. <sup>8</sup> Aa ik8e eji kackitodj ogi todan. Ogi siginan nia8ikag oo ka minomag8anig, kidji iji medoni ojitodj ab8amaci naatcigadenig nia8ini. <sup>9</sup> Teb8e ki8idamonom, adigotc ke iji paba tibadjimonani8anig Kije Manido omin8adjimo8in mizi8ekamig, kada tibadjimonani8ani adi kagi todag 8aa ik8e, acitc kada mik8enimagani8i,” ki ikido Jesus.

*Judas o8i mamijiman Jesusan kitci aiamie ogi-makag*

*(Inabin acitc Matio 26.14-16; Lok 22.3-6)*

<sup>10</sup> Judas Iskaniot (Iscariote), pejig ii e midatcin acitc nijindjin Jesus okikinoamaganan, ogi nda 8abaman Coda8inni kitci aiamie ogiman, e nda in-adjin e 8i 8idoka8adjin kidji takonandjin Jesusan.

<sup>11</sup> Ogi kitci min8endana8a e nodamo8apan ii, acitc ogi ina8an conian kidji mina8adjin. Judas dac ogi madji nanada kikendanaban anapitc maia ke minosenigiban kidji gi mamijimapanin Jesusan.

*Jesus o8idji 8isiniman okikinoamaganan*

*(Inabin acitc Matio 26.17-25; Lok 22.7-14,21-23; John 13.21-30)*

<sup>12</sup> Madjita8agoban e kitci ijigijiganoke8adj, apitc ako ka am8agani8igobanen ega ka obicig pak8ejigan, acitc odjiticsenigoban kidji nisa8agobanen mantcenesan kidji gi pagidinige8adj. Jesus dac okikinoamaganan ogi pi nda k8ag8edjimigon: “Ataji iima eji

nda8endaman kidji nda 8isininikeiag, kidji gi Kitci Magocanikeiak?”

<sup>13</sup> Jesus dac ogi ijinija8an nijin okikinoamaganan acitc ogi inan: “Ijaok odenag. 8edi dac kiga nagicka8a8a pejig nabe, nibi8ajini e pimi8idodj. Nosoneok dac. <sup>14</sup> Taji ke iji pidigedj, 8idamaok aa ka tibendag mi8iamini: ‘Kikinoamage8inni k8ag8ed8e: Ataji e tag8ag nipakesagam ke iji magoceian kigi nikikinoamaganag?’ <sup>15</sup> Kiga 8abadaigo8a dac icpimisagog omigi8amikag pejig kitci pakesagani aja egi ick8a ojtcigadenig kidji abadanig. Mi iima ke iji a8i ojito8eg midjim kidji gi 8isiniak,” ki ikido Jesus.

<sup>16</sup> Ki madja8ag dac igi nijin kikinoamaganag, acitc odenag ki ija8ag. Ogi mikana8a kakina Jesusan kagi ikidonigobanen, acitc ogi ojitona8a kidji magocani8anig e kitci ijigijiganig.

<sup>17</sup> Apitc e ani onag8icinig Jesus acitc ka midatcin acitc nijindjin okikinoamaganan ki tag8icinog iima pakesagakag. <sup>18</sup> Meg8adj e 8akanabi8adj 8isini8aganikag e taji 8isini8adj, Jesus ki ikido: “Teb8e ki8idamonom, pejig oo e tacieg niga mami-jimig, pejig ka taji 8idji 8isininimidj.”

<sup>19</sup> Kakina dac okikinoamaganan ki kitci kackendamise8an acitc pepejig aiackodj ogi k8ag8edjimigon: “Ka8in nin ke todaman, kana?”

<sup>20</sup> Jesus ogi nak8e8ajian: “Pejig oo e midatcin acitc nijieg, aa8e ke8in ke kidagaminadjin opak8ejiganiman apitc nin kidagaminimigin, mi aa8e ke todag. <sup>21</sup> Ketcinam nin, Ka pi Anicinabe8iidizodj, niga nibonan, maia tabickotc ka iji mazinadenig Kije Manido Omazinaiganikag.



Anic dac 8in aa nabe ke mamijimijidj, kada kitci madji iji8ebizi. Na8adj kadagi minoseniban aa nabe ega ki nta8igipan,” ki ikido Jesus.

*Ick8eag ka 8isinigobanen Jesus*

*(Inabin acitc Matio 26.26-30; Lok 22.14-20; 1 Konit 11.23-25)*

<sup>22</sup> Meg8adj e taji 8isini8adj, Jesus ogi odapinan pak8ejiganan, mig8etc ogi inan Kije Manidon, acitc ogi papak8ebinan. Ogi minan dac okikinoamaganan, e ikidodj: “Odapinik. Mi oo8e nia8.”

<sup>23</sup> Mina8adj dac ogi odapinan minik8anagani, mig8etc ogi inan Kije Manidon, acitc ogi minan. Kakina dac pepejig ki minik8e8an. <sup>24</sup> Jesus dac ogi inan: “Mi oo8e nimisk8i, 8edji madjitamaganig Kije Manido onakomo8in kidji mama8ise8adj Kije Manido acitc odanicinabeman. Kitci mane a8iagog odji siginigade. <sup>25</sup> Teb8e ki8idamonom, ka8in 8ikad mina8adj niga minik8esi cominabo pinici kidji minik8eian ocki cominabo Kije Manido Odogima8i8inikag,” ki ikido Jesus.

<sup>26</sup> Ki nigamo8ag dac ini aiamie nigamo8inan ka nigamonani8anig ako apitc e Kitci Magocani8anig, midac ka iji ija8adj 8edi pik8adinajicikag Olip (Oliviers) ka ijinikadenig.

*Jesus onigani 8idama8an Pienan kidji kagina8ickindjin*

*(Inabin acitc Matio 26.31-35; Lok 22.31-34; John 13.36-38)*

<sup>27</sup> Jesus ogi inan okikinoamaganan: “Kakina e tacieg kiga naganijim, maia tabickotc ka iji mazinadenig Kije Manido Omazinaiganikag:

*‘Mantcenican ka kana8enimadjin niga nisa,*

*midac kakina kada obebaidi8ag mantcenicag,'  
Zacharie 13.7*

mi e mazinadenig. <sup>28</sup> Ick8a abidjibaian dac, Galilee akikag kiga iji nda piinom,” ki ikido Jesus.

<sup>29</sup> Pien dac ogi inan: “Misa8adj kakina 8ina8a naganik8a, ka8in 8ikad nin kiga naganisinon.”

<sup>30</sup> Jesus ogi nak8e8ajian: “Teb8e ki8idamon, ogajigag, nogomigotc ke tibikag, ab8amaci nabe pakaak8an nijinanaj nodagozidj, aja nisinanaj kigagi odji ikidonan ega e kikenimijian.”

<sup>31</sup> Na8adj dac kiabadj Pien ki k8ag8e teb8e e ikidodj: “Ka8in 8ikad niga ikidosi ega e kikeniminan, misa8adj 8idji nibominaban.”

Midac pejig8an kodagian okikinoamaganan ka ikidonigobanen.

*Getsemane (Gethsémané) kitigan akikag iji  
aiamie Jesus*

*(Inabin acitc Matio 26.36-46; Lok 22.39-46)*

<sup>32</sup> Jesus acitc okikinoamaganan ogi oditana8agoban Getsemane (Gethsémané) ka ijinikadenig kitigan akini. Jesus dac ogi inan okikinoamaganan: “Ooma abiok, meg8adj e nda aiamieian.” <sup>33</sup> Mi eta nisin ogi madji8inan, Pienan, Jakan, acitc Johnan. Tedago dac Jesus ki odji segizi acitc ki kitci animendam. <sup>34</sup> Ogi inan dac: “Nikitci ka8enimonan. Tajikeok ooma, ka8in dac nibakegon e taji piijeg,” ki ikido.

<sup>35</sup> A8acic pagi ki ija taji eji tenipanin okikinoamaganan, acitc ki 8anijibanio. Ki aiamie dac ega mamakadj kidji kodagitodj, kicpin minosegiban. <sup>36</sup> Ki ikido e aiamiedj: “Nidadam! Kakina kegon kikackiton. 8ack8ebidon nidanimizi8in!

Pekic dac ka8in nin ka iji nda8endaman todaken, tiegodj kin ka iji nda8endaman todan,” ki ikido.

<sup>37</sup> Ogi koki nda 8abaman dac ini ka nisindjin okikinoamaganan, acitc ogi mika8an e paji-gog8acinindjin. Ogi inan dac Pienan: “Simo! Kiniba na? Kana 8a8adj pejigotibaigan kikackitosin kidji cibig8acian? <sup>38</sup> Cibig8aciok, acitc aiamieok kidji macka8izieg, ega kidji gi pakebinigo8eg madji manido. Teb8e ki8i k8ag8e k8aiak8adizim, pekic dac kia8i8a kitci cagozimag-an,” ki ikido.

<sup>39</sup> Mina8adj Jesos a8acic pagi ki ija taji eji tenipanin okikinoamaganan, midac kiabadj pejig8an ka ikidodj e aiamiedj. <sup>40</sup> Ogi koki nda 8abaman dac okikinoamaganan acitc mina8adj ogi mika8an e pajigog8acinindjin. Kitci aiekozi8agoban mega acitc ka8in okackitosina8agoban kidji cibig8aci8adj. Ki agadji8ag dac, acitc ka8in ododji kikendasina8a ke ina8adjin Jesosan.

<sup>41</sup> Apitc dac nisinanaj Jesos e koki nda 8abamadjin okikinoamaganan, ogi inan: “Kiabadj na kinibam acitc kidan8ecimonom? Aja tibise! Aja odjtcise nin, Ka pi Anicinabe8iidizodj, kidji pagidenimigo8an kidji gi tibenimiji8adj ka patadi8adj a8iagog. <sup>42</sup> 8anickaok! Ijadan! Kijigabamik, aa nabe ke mamijimijidj aja tag8icin,” ki ikido Jesos.

### *Jesos takonagani8i*

*(Inabin acitc Matio 26.47-56; Lok 22.47-53; John 18.3-12)*

<sup>43</sup> Kiabadj Jesos taji anim8egoban, apitc Judas ka odji tag8icinogobanen, mi aa pejig ka

midatcin acitc nijindjin okikinoamaganan. Kitci manebanin a8iagon Judas e 8idjiogobanen, kitci mokomanan acitc mitigon e pimi takonamo8agobanen. Ogi pidjinijaogo8agoban Coda8inni kitci aiamie ogiman, Coda8inni kikinoamage8innin, acitc ka niganizindjin Coda8innin. <sup>44</sup> Judas dac, aa8e kagi mamijimadjin Jesosan, aja ogi 8idama8abanin a8iagon adi ke inakamigizidj. Ogi inagobanin dac: “Aa8edi ke nda odjimag, mi aa8e ka nda8enimeg. Takonik dac aa acitc madji8ijik, 8e8enda kana8enimik.”

<sup>45</sup> Apitc dac ka tag8icig Judas, teci8ag ogi pi nda nazika8an Jesosan, acitc ogi inan: “Kikinoamage8inni!” Ogi odjiman dac. <sup>46</sup> Igi dac koda8iag a8iagog ogi na8adina8an Jesosan acitc ogi takona8an. <sup>47</sup> Pejig dac ii e taci8adj ka tegobanen iima ka 8idji8agobanen Jesosan, ogi odapinan okitci mokoman, ogi pakite8an Coda8inni aiamie ogiman ma8adji ka niganizindjin odanodagani acitc ogi kickita8age8eba8an.

<sup>48</sup> Jesos dac ki ikido: “Mi na e ijio8eg, e omokomanieg acitc e omitigomieg e pi nadjinijieg, tabickotc kimodi8inni8iaban? <sup>49</sup> Taso kajik kigi 8idjionom acitc nigi kikinoamage Coda8inni kitci aiamiemigi8amikag, ka8in dac kidodji takonijisim. Iji8eban dac ii kidji gi ijise8g adi kagi mazinadenig Kije Manido Omazinaiganikag,” ki ikido Jesos.

<sup>50</sup> Kakina dac ka 8idjiogopanin ogi naganigon acitc ki ojimobanin.

<sup>51</sup> Pejig ockina8e onosone8agoban Jesosan, 8abo8ani eta apag8aniban. Ki k8ag8e na8adjibinagani8i, <sup>52</sup> midac ka iji pagidji8ebinag

8abo8ani aa ockina8e acitc ki ojimo e moceckadedj.

*Jesos iji8inagani8i  
nigan Coda8inni kitci aiamie onakonige8innikag  
(Inabin acitc Matio 26.57-68; Lok 22.54-55,63-71; John 18.13-14,19-24)*

<sup>53</sup> Ogi iji8ina8an dac Jesosan Coda8inni aiamie ogiman ma8adji ka niganizindjin omigi8aminikag. Kakina Coda8inni kitci aiamie ogimag, ka niganizi8adj Coda8innig, acitc Coda8inni kikinoamage8innig ki iji ma8adjiidi8ag iima. <sup>54</sup> Pien dac 8asag odakanag ogi pi odji nosone8agoban Jesosan, acitc ki pidigeako taji ka iji tag8anig Coda8inni aiamie ogiman ma8adji ka niganizindjin omigi8amini. Iima dac, ogi a8i 8idabiman ini ka kana8endamindjin aiamie ogiman ma8adji ka niganizindjin omigi8amini, acitc ki a8azo pecodj ickodekag.

<sup>55</sup> Igi8e Coda8inni kitci aiamie ogimag acitc kakina Coda8inni kitci aiamie onakonige8innig, ogi k8ag8e mikana8a kegoni kegi odji inactaona8apanin Jesosan, kidji gi odji ick8aienima8adjin. Ka8in dac kegoni ododji mikasina8a kegi odji ick8aienima8apanin.

<sup>56</sup> Mane a8iagog ki pi kagina8icki8ag e inactaona8adjin Jesosan, pekic dac ka8in ododji kackitosina8a kakina pejig8an kidji ikido8adj.

<sup>57</sup> Nandam dac a8iagog ki pazig8i8ag acitc ki kagina8icki8ag e inactaona8adjin Jesosan, e ikido8adj: <sup>58</sup> “Nigi noda8anan e ikidodj: ‘Niga nici8anadjiton oo kitci aiamiemigi8am nabeg kagi

ojito8adj acitc nisogon inigik niga tajikan kidji ojito8an kodag ega nabeg egi ojito8adj.’ ” <sup>59</sup> Ka8in dac kiabadj ododji kackitosina8a pejig8an kidji ikido8adj kakina.

<sup>60</sup> Coda8inni aiamie ogima ma8adji ka niganizidj ki pazig8i acitc ogi k8ag8edjiman Jesosan: “Kana kegon kidiji nak8e8ajii8esi? Teb8e8ag na igi ka inactaonik8a?” <sup>61</sup> Ka8in dac Jesus odji kidosi acitc ka8in odji nak8e8ajii8esi.

Aa dac Coda8inni aiamie ogima ma8adji ka niganizidj kiabadj ogi k8ag8edjiman: “Kin na aa8e Kije Manidon kagi ikidonipanin kidji pidjinijao-godjin, Kije Manido ka icpenimaiak Og8izisan?”

<sup>62</sup> Jesus ogi inan: “Ee, acitc kakina kiga 8abamijim nin, Ka pi Anicinabe8iidizodj, kidji abian Kije Manido ma8adji ka kitci macka8izidj ok-itcinikikag, acitc kiga 8abamijim kidji pi najjiseian nena8idj 8ak8ikag.”

<sup>63</sup> Aa dac Coda8inni aiamie ogima ma8adji ka niganizidj ogi tadobidon okonas epitci kitci madjita8adjin, acitc ki ikido: “Ka8in aja kodag a8iag ninada8enimasi8anan kegoni kidji pi nda tibadjimodj! <sup>64</sup> Kakina e tacieg kigi nodaa8a8a e manazomadjin Kije Manidon. Adi enendameg?”

Midac ogi inakona8an Jesosan kidji nisagani8indjin.

<sup>65</sup> Nandam dac a8iagog ki madjita8ag kidji sik8ana8adjin. Ogi nigeabapina8an dac, acitc ogi papakite8a8an e ina8adjin: “A8enen ka pakiteok? 8idamaocinam!” Igi8e dac ka kana8endamo8adj aiamie ogiman ma8adji ka niganizindjin omigi8amini ogi madji8ina8an Jesosan acitc ogi papasaba8a8an.

*Pien kagina8icki*  
*(Inabin acitc Matio 26.69-75; Lok 22.56-62; John*  
*18.15-18,25-27)*

<sup>66</sup> Pien dac ag8adjik taji abigoban kiabadj 8edi nisisag. Pejig dac Coda8inni aiamie ogima ma8adji ka niganizidj odanodaganik8eman ki odji tag8icinon iima. <sup>67</sup> Ogi 8abaman Pienan e taji a8azonipanin. 8e8enda dac ogi kijigabaman acitc ogi inan: “Kekin kipaba 8idji8aban Jesus, aa nabe Nazaret ka odjidj.”

<sup>68</sup> Pien dac ki ikido ega e teb8emaganig ii, e nak8e8ajiadjin: “Ka8in nikikendasin 8egonen ka mikodaman, ka8in kinisidotaosinon.” Pien dac ki ijagoban pecodj 8akaak8aiganikag taji ka iji ick8ademi8anig. [Ii dac apitc nabe pakaak8an ki nodagozi.]

<sup>69</sup> Aa dac anodaganik8e ogi koki 8abaman Pienan acitc kiabadj ogi inan kakina ini8e iima ka tendjin: “Ke8in opaba 8idji8abanin Jesusan.”  
<sup>70</sup> Kiabadj dac Pien ki ikido ega e teb8emaganig ii.

Ka8in kin8ej ick8a ii, igi8e iima ka te8apan ogi ina8an Pienan: “Kiketcinamenimigo, kekin kipaba 8idji8aban Jesus! Kekin mega Galilee akikag kidodji.”

<sup>71</sup> Pien dac ki ikido: “Manodj pajacteojidj Kije Manido kicpin kagina8ickian! Teb8e ki8idamonom, ka8in nikikenimasi aa nabe ka mikomeg!”

<sup>72</sup> Maiagotc dac ii apitc, kiabadj ki nodagozi nabe pakaak8an acitc Pien ki odji mika8ise adi kagi igogobanen Jesusan: “Ab8amaci nabe pakaak8an nijinanaj nodagozidj, aja nisinanaj

kigagi odji ikidonan ega e kikenimijian.” Midac Pien ka iji kitci ma8idj.

## 15

### *Jesos nigan Pilatikag te*

*(Inabin acitc Matio 27.1-2,11-14; Lok 23.1-5; John 18.28-38)*

<sup>1</sup> 8ibadj e kijeba8acinig, Coda8inni kitci aiamie ogimag, ka niganizi8adj Coda8innig acitc Coda8inni kikinoamage8innig acitc kakina Coda8inni kitci aiamie onakonige8innig ki ma8adjiidi8ag kidji onakona8adjin Jesosan. Ogi mag8apina8an dac, acitc Pilatikag ogi iji8ina8an. <sup>2</sup> Pilat dac ogi k8ag8edjiman Jesosan: “Kin na Coda8innig odogimami8an?”

Jesos dac ogi nak8e8ajian: “Kin ka in8ean.”

<sup>3</sup> Coda8inni kitci aiamie ogimag kitci mane kegonan ogi inactaona8an Jesosan. <sup>4</sup> Pilat dac mina8adj ogi k8ag8edjiman Jesosan: “Kana kegon kidikidosi? Kinodanadok kakina ini kegonan ka inactaonik8a!”

<sup>5</sup> Ka8in dac kegoni ki odji nak8e8ajii8esi Jesos. Pilat dac ki kitci mamakadendam.

### *Jesos konigotc Barabbas*

*(Inabin acitc Matio 27.15-26; Lok 23.13-25; John 18.39–19.16)*

<sup>6</sup> E taso pibonig, meg8adj e Coda8inni Kitci Magocani8anig, Pilat opagidinabanin ako pejig takoniganan, ini8e ka nda8enimandjin a8iagon. <sup>7</sup> Pejig dac takonigan ii apitc Barabbas ijinikazogoban, kiba8agani8igoban egi nici8egobanen meg8adj e nak8itaomagani8inigobanen kitci ogiman. <sup>8</sup> Kakina dac a8iagog ogi nda 8abama8an



Pilatan acitc ogi k8ag8edjima8an kidji pagidinandjin pejig takoniganan, ka todaminigobanen ako. <sup>9</sup> Pilat dac ki ikido: “Kinada8endana8a na kidji pagidinag kina8a ka Coda8inni8ieg kidogimami8a?” <sup>10</sup> Okikenimabanin mega Coda8inni kitci aiamie ogiman egi pagidenimanipanin Jesosan osa e odenimandjin.

<sup>11</sup> Igi dac Coda8inni kitci aiamie ogimag ogi kadjinija8a8agoban kakina a8iagon kidji k8ag8ed8endjin Barabbasan kidji pagidinagani8indjin, ka8in 8in Jesosan.

<sup>12</sup> Mina8adj dac Pilat ogi inan a8iagon: “Adi dac eji nda8endameg kidji toda8ag aa8e Coda8innig odogimami8a ka ijinikaneg?”

<sup>13</sup> Ki kitci pabibagi8ag dac: “Acidak8ao tcibaiatigokag!”

<sup>14</sup> Pilat dac ki k8ag8ed8e: “Adi dac ka iji panaagedj?”

Kiabadj dac enigok ki kiji8e8ag e pabibagi8adj: “Acidak8ao tcibaiatigokag!”

<sup>15</sup> Pilat onada8endanaban kidji min8endamiadjin ini a8iagon, ogi pagidinan dac Barabbasan. Ki anoki dac kidji papajacteomagani8indjin Jesosan, acitc ogi anonan cimaganican kidji acidak8a8andjin Jesosan tcibaiatigokag.

### *Cimaganicag omanenima8an Jesosan*

*(Inabin acitc Matio 27.27-31; John 19.2-3)*

<sup>16</sup> Cimaganicag dac ogi pidige8ina8an Jesosan kitci ogima8imigi8amikag. Ogi nd8e8ema8an dac kakina ka tacindjin cimaganican.

<sup>17</sup> Ogi psikamodina8an e misk8eganig

okonasini, acitc minesatigoni ki apikage8ag, sizok8epizoni e ojito8adj, acitc ogi 8agidatona8a Jesosan octig8anikag. <sup>18</sup> Ogi ina8an dac: “Kidanamikago, Coda8innig odogimami8an!” <sup>19</sup> Ogi papakitectig8ane8a8an dac mitigoni e abadjito8adj, ogi sasik8ana8an acitc ki kitci nibak8ikazo8ag nigan Jesosikag. <sup>20</sup> Apitc ka ick8a manenima8adjin, ogi kitcikonaebina8an ii ka misk8eganig okonasini acitc ogi koki pisikamodina8an opitcikonaani. Midac ogi sagidji8ina8an kidji nda acidak8a8a8adjin tcibaiatigokag.

*Tcibaiatigokag acidak8a8agani8i Jesos*

*(Inabin acitc Matio 27.32-44; Lok 23.26-43; John 19.17-27)*

<sup>21</sup> Pejig nabe kitigan akikag odosegoban, Simo ijinikazogoban. Sinen (Cyrène) odenag odjigoban aa, mi aa8e Aleksanden (Alexandre) acitc Ropos (Rufus) odadami8an. Cimaganicag dac ogi na8adina8an ini naben acitc ogi mina8an Jesosan otcibaiatigomini kidji pimi8inandjin. <sup>22</sup> Ogi iji8ina8an dac Jesosan 8edi “Golgota” ka ijinikadenig, “Golgota” dac ikidomagan “Tcibaictig8an.” <sup>23</sup> Ogi k8ag8e minaa8an cominaboni eji mama8agamisinig mackiki8aboni, “mir” (myrrhe) ka ijinikadenig. Ka8in dac Jesos odji minik8esi. <sup>24</sup> Ogi acidak8a8a8an dac tcibaiatigokag. Ki madinamadi8ag dac opitcikonaani, e k8ag8e mikose8adj.

<sup>25</sup> Cagidasotibaiganeaban e kijeba8acinig apitc ka acidak8a8agani8igobanen. <sup>26</sup> Ojibiigani

agokenigoban kidji tibadjimomaganig adi 8edji ki ick8aienimaganisidj, mazinadeniban dac: “Coda8innig odogimami8an.” <sup>27</sup> Nijin kimodi8innig ki acidak8a8agani8i8ag ke8ina8a otcibaiatigomi8akag, midac nenida8ina Jesosikag ka iji padakicimagani8inigobanen otcibaiatigomi8an, pejig okitcinikikag inekena acitc pejig onamadinikikag. <sup>28</sup> [Midac iidi ka ani iji8ebag ii kagi mazinadenig Kije Manido Omazinaiganikag:

*“Madji a8iagogog ki iji acidagimagani8i.”] Ésaïe  
53.12*

<sup>29</sup> A8iagog ka pimose8agobanen iima ki kitci 8e8ebik8ebanio8ag acitc okitci mamanazoma8abanin. Odina8abanin dac: “Kin ka 8i nici8anadjito8aban kitci aiamiemigi8am, acitc kidji gi koki ojito8an kodag nisokajik eta kidji tajikaman, <sup>30</sup> kin tibina8e pimadjiidizon, acitc nisada8en kitcibaiatigomikag!”

<sup>31</sup> Mi pejig8an, Coda8inni kitci aiamie ogimag acitc Coda8inni kikinoamage8innig omanenima8abanin Jesusan acitc ki inidi8ag: “Kodagian a8iagon ogi pimadjian, 8in dac tibina8e ka8in okackitosin kidji pimadjiidizodj! <sup>32</sup> Aa8e Kije Manidon ka pidjinjaogodjin, aa8edi Israel a8iagog odogimami8an, kada nisada8eban nogom otcibaiatigomikag. Kicpin dac 8abamagidj, nida teb8eta8anan.”

Igi8e nenida8ina Jesosikag kagi iji acidak8a8agani8i8apan ke8ina8a okitci mamanazoma8abanin.

*Jesos ka nibodj*  
*(Inabin acitc Matio 27.45-56; Lok 23.44-49; John*  
*19.28-30)*

<sup>33</sup> E abitakijigag, ki odji kacki tibikise mizi8e akikag, pinici kidji nisotibaiganeag e ick8a abitak-ijigag. <sup>34</sup> Apitc ka nisotibaiganeanig, Jesos ki kitci pibagi:

“Eloi! Eloi! Lema sabaktani?”  
 mi ekidomagag:

“*Nikije Manidom! Nikije Manidom!*

*8egenen 8edji ki naganijian?” Psaume 22.1*

<sup>35</sup> Nandam iima ka te8apan ogi noda8a8an, acitc ki ikido8ag: “Ndotaok! Niganadjimo8inni Elin onad8e8eman.”

<sup>36</sup> Pejig ii e taci8adj ogi a8i kidagaminan ka opani8anig kasiigani cominabokag ka kitci 8isagagaminig, acitc ogi inak8aama8an Jesosan odonikag, mitigoni e abadjitodj, kidji minik8endjin. Ki ikido dac: “Keck! Kiga 8abadananan kicpin teb8e Eli ke apitci pijag8en kidji nisada8e8inigodjin tcibaiatigokag.”

<sup>37</sup> Jesos dac ki kitci pibagi, midac ka iji ick8anamodj.

<sup>38</sup> Coda8inni kitci aiamiemigi8amikag kitci kibigaigan abita ki tadose, icpimig pinici tcabacic. <sup>39</sup> Cimaganici ogima nigan Jesosikag e tajigaba8igobanen ogi 8abaman Jesosan adi ka iji nibondjin acitc ki ikido: “Aa8e nabe, teb8e mi aa Kije Manido Og8izisan!”

<sup>40</sup> Nandam ik8e8ag ke8ina8a te8agoban iima, pagi 8asag e odji kana8abi8adj adi eji8ebanig. Mani Magdala iima tegoban, acitc ke8in kodag Mani, mi ini Jak (Jacques), 8in

“Ka ocki pimadizidj” ka ijinikanagani8ipan ako, acitc Coses (Jones) odjodjomi8an, acitc dac Salome. <sup>41</sup>Ogi nosone8a8agoban Jesusan meg8adj Galilee akikag ako ka paba ijanipanin, acitc o8idoka8a8agoban ako. Te8agoban acitc mane kodagiag ik8e8ag kagi pi nosone8a8agobanen Jesusan pinici Jerusalem odenag.

*Sibabikiniganikag iji atcigadeni Jesus o8ia8  
(Inabin acitc Matio 27.57-61; Lok 23.50-56; John  
19.38-42)*

<sup>42</sup>Tcibaiatigogijiganogoban ii apitc, apitc ako meg8adj e medoni mikidamo8agobanen kidji Coda8inni aiamie kijiganig. E ani onag8icinig dac, <sup>43</sup>pejig nabe ki odji tag8icinogoban, Josep ka ijinikazogobanen, Animati (Arimathée) odenag ka odjipan. Coda8inni kitci aiamie onakonige8innig iji acidagimagani8igoban, acitc kitci inenimagani8igoban. Ke8in opitonagoban Kije Manidon Odogima8i8ini. Ki sogidee dac kidji nda k8ag8edjimadjin Pilatan Jesusan o8ia8ini. <sup>44</sup>Pilat ki kitci mamakadendam e nodagedj Jesusan aja egi nibondjin. Ogi nd8e8eman dac cimaganici ogiman acitc ogi k8ag8edjiman kicpin aja 8eckadj Jesusan ka apitci nibondjin. <sup>45</sup>Aa dac cimaganici ogima ogi 8idama8an Pilatan teb8e egi nibondjin Jesusan. Pilat dac ogi pagidinan Josepan kidji madji8idondjin Jesusan o8ia8ini. <sup>46</sup>Josep ogi nda kicpinadon pejig 8abiskiginoni. Ogi nisakonan dac Jesusan o8ia8ini tcibaiatigokag, acitc ogi 8ik8eiginan 8abiskiginokag. Ogi nda naaton dac 8ibabikiniganikag kagi iji monaigadenig

asinikag. Ogi taditibinan dac kitci asinin kidji kibaag 8ibabikinigani. <sup>47</sup> Mani Magdala acitc Mani, mi ini Coses odjodjoman, ogi 8abadana8a adi kagi iji naatcigadenigobanen Jesusan o8ia8ini.

## 16

### *Jesos ka abidjibadj*

*(Inabin acitc Matio 28.1-8; Lok 24.1-12; John 20.1-10)*

<sup>1</sup> Ka ick8a Coda8inni aiamie kijiganig, Mani Magdala, Mani, mi ini Jak (Jacques) odjodjoman, acitc Salome, ogi nda kicpinadona8a pimideni ka minomag8anig kidji ato8adj Jesusan o8ia8inikag. Mi ako e toda8agani8ipan a8iag e nibodj. <sup>2</sup> 8ibadj e kijeba8acinig e manadjitagani8anig, apitc ka mokaamindjin kizison, ki ija8ag 8ibabikiniganikag. <sup>3</sup> E ani inaado8adj, ki inidi8ag: “A8enen ke taditibinadjin kitci asinin ka odji pidigani8ag 8ibabikiniganikag?”

<sup>4</sup> Apitc ka inabi8adj, ogi 8abama8an ini kitci asinin opimena e abindjin aja egi taditibinagani8indjin. <sup>5</sup> Ki pidige8ag dac 8ibabikiniganikag. Ogi 8abama8an pidigamig opimena okitciniki8akag pejig ockina8en e taji abindjin e 8abiginoondjin. Igi8e dac ik8e8ag ki kitci segizi8ag. <sup>6</sup> Aa dac ockina8e ogi inan ik8e8an: “Ka8in segizikegon! Kinanada 8abama8a Jesus, Nazaret ka odjidj, 8in kagi acidak8a8agani8idj tcibaiatigokag. Ki abidjiba nibo8inikag! Ka8in aja ooma tesi. Inabiok! 8adan ooma ka iji asagani8ipan. <sup>7</sup> A8i 8idamaokog dac oo8eni Pien acitc kodagian Jesusan okikinoamaganan:

‘Kiga piigo8a Galilee akikag. 8edi dac kiga odji 8abama8a, tabickotc kagi ikidopan ab8amaci nibopan,’ ” ki ikido.

<sup>8</sup> Igi dac ik8e8ag ki sagaamog 8ibabikiniganikag acitc ki ojimo8ag, e kitci ninigicka8adj acitc e kitci segizi8adj. Ka8in dac a8ian ododji 8idama8asi8a8an, epitci kotadji8agobanen.

*Mani Magdala o8abaman Jesosan  
(Inabin acitc Matio 28.9-10; John 20.11-18)*

<sup>9</sup> [Apitc Jesus ka abidjibagobanen, 8ibadj e kije8a8acinig e manadjitagani8anig, ogi todan nitam kidji 8abamigogobanen Mani Magdalan. Mi ini ik8e8an Jesus kagi odji sagidjini8a8agobanen nij8atcin madji manidon. <sup>10</sup> Mani dac ogi a8i 8idama8an kakina ini a8ian kagi paba 8idji8a8apanin ako Jesosan. Kitci kackendamobanig igi a8iagog acitc taji ma8ibanig. <sup>11</sup> Apitc ka noda8a8adjin ini ik8e8an e ikidondjin Jesosan egi abidjibandjin acitc egi 8abamandjin, ka8in ododji teb8eta8asi8a8agoban.

*Nijin okikinoamaganan o8abamigon Jesos  
(Inabin acitc Lok 24.13-35)*

<sup>12</sup> Mina8adj dac Jesus ki pakanabaminagozi apitc ka todag kidji 8abamigodjin nijin okikinoamaganan e pimaadondjin, kitige8innin ako ka iji manendjin e pimi ijandjin. <sup>13</sup> Igi nijin nabeg ogi koki nda 8abama8an kodagian kikinoamaganan acitc ogi 8idama8a8an adi ka ijisenig. Midac ki-abadj ka8in ododji teb8etago8asi8a8agoban.

*Kakina okikinoamaganan o8abamigon Jesus  
(Inabin acitc Matio 28.16-20; Lok 24.36-49; John  
20.19-23; Jesus Odanodaganan Odijitcige8ini8an  
1.6-8)*

<sup>14</sup> Kegapitc dac Jesus ogi todan kidji 8abamigodjin ka midatcin acitc pejigondjin okikinoamaganan meg8adj e taji 8isinindjin. Ogi kaganonan osa kitci nodesebanin teb8etamo8ini. Ki kitci cibictig8anebanig, ega 8i teb8eta8a8adjin ini a8ian kagi 8abamandjin Jesusan ka ick8a abidjibandjin.

<sup>15</sup> Jesus dac ogi inan: “Paba ijaok kakina mizi8ekamig, acitc paba tibadjimotaokog kakina a8iagog Kije Manidon omin8adjimo8ini.

<sup>16</sup> A8enenigotc ke teb8etamog8en acitc ke sigaadazog8en kada ag8acimagani8i. A8enenigotc dac ega ke teb8etamog8en kada tibakonagani8i opatado8inan odji. <sup>17</sup> Midac ono8e mamada8izi8inan ke kacki todamo8adjin igi8e ke teb8etamo8adj. Oga sagidjinija8a8an madji manidon ni8izoni e abadjito8adj. Kada pakanigij8e8ag.

<sup>18</sup> Kicpin odapina8adjin kinebigon konigotc minik8e8adj pitcibo8ini ka8in kada nigodisi8ag. Oga samina8an a8iagon ka akozindjin, kada kige8an dac.”

*Jesus 8ak8ig ka icpikagobanen  
(Inabin acitc Lok 24.50-53; Jesus Odanodaganan  
Odijitcige8ini8an 1.9-11)*

<sup>19</sup> Apitc ka ick8a aiamiadjin Jesus ka Tibendjigedj okikinoamaganan, ki icpika 8ak8ig acitc ki nda abi Kije Manidon okitcinikinikag.

<sup>20</sup> Okikinoamaganan dac ki madja8an kidji paba



tibadjimondjin Kije Manidon omin8adjimo8ini  
mizi8ekamig. Ka Tibendjigedj dac ogi 8idoka8an  
acitc ki 8abai8e e teb8emaganig okagik8e8ini8a,  
e minadjin kidji gi mamada8izindjin.]

# **Kije Manido Odikido8in: Ocki Mazinaigan Algonquin: Algonquin New Testament New Testament only**

copyright © 1998 Canadian Bible Society

Language: Algonquin

Translation by: Canadian Bible Society

## **Algonquin New Testament**

### **About Algonquin**

Algonquin is one of the Algonquian languages of Canada in the same family as Cree, Ojibwe, Naskapi and Atikamekw. It is locally known as Anicinabemowin. It is spoken in northwestern Quebec in 9 communities in Abitibi-Temiscamingue, and one community in Ontario. Like other languages in Quebec introduced to Christianity by the Roman Catholic Church, it is written using Roman script instead of the syllabic script used in Cree, Ojibwe and various other Algonquian languages in Canada.

### **About This Translation**

The translation represented by this text was started under the auspices of the North American Branch of the Summer Institute of Linguistics in 1975. SIL staff worked in close partnership with members of the Algonquin First Nation at Pikogan and with the Roman Catholic Church. The Canadian Bible Society provided consultant and publishing support to this project and published the New Testament in 1998. The translation team also produced weekly lectionary readings for the Church. If you are interested in obtaining a printed copy of this New Testament, please contact the Canadian Bible Society at <http://www.biblescanada.com>.

### **Copyright Information**

Algonquin New Testament © 1998 Canadian Bible Society

The text of the Bible in Algonquin that appears in this electronic format or website is for personal use only.

Up to five hundred (500) verses of the Bible text in any form (written, visual, electronic or audio) may be quoted without permission. The quoted verses may not be more than 50% of a complete book of the Bible, or more than 25% of the total text of the work in which they are quoted. Prior written permission must be obtained for any other use of the text. Copyright acknowledgement must in all cases appear on the title or copyright page.

For more information on copyright conditions or to apply, visit <http://www.biblesociety.ca/copyright>.

## Algonquin New Testament © 1998 Canadian Bible Society

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-21

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files dated 29 Jan 2022

66cffe2c-22a6-5119-835f-e18dfc6adb93